



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/52/10 (Vol. I)
18 October 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят вторая сессия

Женева, 3-14 октября 2005 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ
ВТОРОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве

3-14 октября 2005 года

Том I

Доклад Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

ВВЕДЕНИЕ	4
I. РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ	5
A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов	5
Согласованные выводы 482 (LII).....	5
B. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирование	7
Решение 483 (LII).....	7
C. Другие решения, принятые Советом.....	10
II. ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ СОВЕТОМ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ	12
A. Сегмент высокого уровня: экономический рост и сокращение масштабов нищеты в 90-е годы - уроки десятилетия экономической реформы для стратегий и глобального партнерства в области развития в новом тысячелетии.....	12
B. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: новые особенности глобальной взаимозависимости	17
C. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран.....	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава

- D. Деятельность в области технического сотрудничества:
доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу..... 31

**III. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ,
ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И
СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ 47**

- A. Открытие сессии 47
- B. Выборы должностных лиц 47
- C. Утверждение повестки дня и организация работы сессии..... 48
- D. Утверждение доклада о проверке полномочий..... 49
- E. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Совета 49
- F. Назначение членов Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, на 2006 год 49
- G. Рассмотрение расписания совещаний..... 50
- H. Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 2006 год..... 50
- I. Административные и финансовые последствия решений Совета 50
- J. Утверждение доклада 51

Приложение

- Повестка дня пятьдесят второй сессии совета по торговле и развитию 52

ВВЕДЕНИЕ

- i) Пятьдесят вторая сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 3-14 октября 2005 года. В ходе сессии Совет провел десять пленарных заседаний - 968-977-е заседания.
- ii) Настоящий доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций был подготовлен в соответствии с руководящими положениями, утвержденными Советом в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года. В докладе отражены соответствующие решения Совета по основным пунктам его повестки дня (раздел I), резюме обсуждений некоторых пунктов (раздел II), а также решения по процедурным, институциональным, организационным и административным вопросам (раздел III).
- iii) В томе II доклада Совета о работе его пятьдесят второй сессии, который впоследствии выйдет под условным обозначением TD/B/52/10 (Vol. II), будут отражены заявления, сделанные в ходе сессии по различным пунктам повестки дня.

I. РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

Согласованные выводы 482 (LII)

Совет по торговле и развитию в рамках своего ежегодного обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран (НРС) на десятилетие 2001-2010 годов

1. *принимает к сведению* представленные секретариатом ЮНКТАД справочные доклады, содержащиеся в документах TD/B/52/3 и TD/B/52/4, а также доклад за 2005 год о ходе осуществления Комплексной рамочной программы для оказания технической помощи в области торговли в интересах НРС (КРП); и *напоминает*, что он просил секретариат представлять государствам-членам информацию о конкретных проектах, в большей степени поддающуюся количественной оценке и ориентированную на поставленные цели;
2. *с удовлетворением отмечает* существенный вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий для НРС в областях, относящихся к ее мандату и сфере компетенции, и *призывает* ее продолжать прилагать усилия в сотрудничестве со странами-бенефициарами и их партнерами по развитию для повышения результативности и эффективности ее деятельности в сфере технического сотрудничества и укрепления потенциала, с тем чтобы она оказывала более действенное влияние с точки зрения развития на экономику НРС в целом и на их национальные институты в частности;
3. *предлагает* секретариату ЮНКТАД полностью выполнить соответствующие решения, содержащиеся в Сан-Паульском консенсусе, включая переход к ежегодному выпуску Доклада по наименее развитым странам, и активизировать свои усилия в интересах НРС, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, и *призывает* секретариат обеспечить выделение достаточных ресурсов для этой цели из существующих ресурсов и при необходимости мобилизовать добровольные взносы. Членам, которые пока не выделяют добровольные взносы и которые имеют для этого возможности, предлагается оказать поддержку данным усилиям;

4. *предлагает* секретариату ЮНКТАД в рамках его мандата и в сотрудничестве с Канцелярией Высокого представителя по НРС, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам активно содействовать проведению всестороннего среднесрочного обзора хода осуществления Программы действий для НРС сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2006 году и связанных с ним подготовительных процессов и внести существенный вклад в успешное проведение обзора;
5. *выражает* глубокое удовлетворение в связи с решениями, которые недавно были приняты в отношении полного списания многостороннего долга соответствующих бедных стран в высокой задолженностью (БСВЗ) перед Международной ассоциацией развития (МАР), Африканским фондом развития (АфФР) и Международным валютным фондом, а также существенного увеличения ОПР, и *призывает* обеспечить своевременное выполнение этих обязательств в целях оказания содействия данным странам в достижении прогресса в реализации целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия;
6. *признает* вклад преференциального доступа к рынкам в экономический рост и развитие НРС и подтверждает свою признательность торговым партнерам НРС, которые предоставили беспопытный и бесквотный доступ к рынкам или предприняли инициативы по предоставлению такого доступа для НРС в отношении всех товаров, представляющих для них интерес с точки зрения экспорта, и *предлагает* другим торговым партнерам НРС, имеющим соответствующие возможности, принять аналогичные меры;
7. *признает*, что многосторонняя либерализация торговли обладает большим потенциалом в плане выгод для НРС благодаря созданию новых торговых возможностей; *подтверждает*, что на некоторых из этих стран может сказаться эрозия преференций в области доступа к рынкам в случае определенных товаров, представляющих для них интерес с точки зрения экспорта; и *призывает* активизировать меры международной поддержки, чтобы позволить НРС укрепить свой производственный потенциал, диверсифицировать свою экономику путем расширения деятельности, не зависящей от преференций, и улучшить использование предоставляемых им преференций в отношении доступа к рынкам. Такие меры международной поддержки могли бы быть также направлены на устранение возможного отрицательного влияния дальнейшей многосторонней либерализации торговли на НРС;
8. *с удовлетворением отмечает* вклад ЮНКТАД в осуществление КРП, в частности в рамках подготовки *Справочника по КРП*, организации деятельности, предшествующей подготовке диагностических исследований по изучению степени интеграции вопросов

торговли (ДИИТ), и осуществления последующих мероприятий в свете матриц действий ДИИТ, и *предлагает* двусторонним и многосторонним донорам, имеющим соответствующие возможности, увеличить свою поддержку и добровольные финансовые взносы для КРП;

9. *признает* вклад Целевого фонда ЮНКТАД для НРС в качестве механизма финансирования деятельности в области технического сотрудничества и укрепления потенциала в интересах НРС; *выражает признательность* двусторонним донорам за их неизменную поддержку и финансовые взносы в Целевой фонд; и *подчеркивает* необходимость выделения дальнейших взносов и более широкого участия доноров, предпочтительно в форме нецелевых взносов, для обеспечения эффективной и действенной реализации и выполнения существующих и новых программ и проектов технической помощи в этих странах.

977-е пленарное заседание
14 октября 2005 года

В. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирование

Решение 483 (LII)

Совет по торговле и развитию,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* улучшения в формате представления доклада "Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества" и *просит* секретариат дополнительно улучшить информацию, содержащуюся в приложении I к докладу, и, в частности, включить оценки достигнутого прогресса в деле реализации целей;

2. *подчеркивает* важное значение более эффективной и устойчивой деятельности по укреплению потенциала, в этой связи *выражает* свою признательность двусторонним и многосторонним донорам за их неизменную поддержку и взносы в целевые фонды ЮНКТАД и *предлагает* донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии это сделать, поддерживать усилия ЮНКТАД по осуществлению эффективной программы технического сотрудничества;

3. *настоятельно призывает* секретариат осуществлять систематическую координацию оперативной деятельности ЮНКТАД, исследовательской и многоплановой аналитической работы секретариата и межправительственных дискуссий в целях обеспечения последовательного и эффективного воздействия технического сотрудничества ЮНКТАД во взаимосвязанных областях торговли, инвестиций, технологии и устойчивого развития и ее комплексного и междисциплинарного подхода к вопросам торговли и развития;

4. *просит* секретариат активизировать консультации с потенциальными бенефициарами помощи ЮНКТАД во время разработки проектных документов с целью обеспечить, чтобы предлагаемые мероприятия основывались на спросе и отвечали целям и задачам бенефициаров в области развития;

5. *приветствует* тот факт, что значительная часть технической помощи ЮНКТАД оказывается в рамках межрегиональной деятельности, и *настоятельно призывает* доноров и впредь поддерживать эту деятельность;

6. *отмечает*, что одна треть общего объема ресурсов в 2004 году была использована на помощь НРС, поскольку их особые потребности требуют особого внимания, и надеется на дальнейшую активизацию усилий в этом направлении;

7. *заявляет* о необходимости обеспечения справедливого распределения ресурсов между регионами развивающихся стран в рамках общей деятельности по линии технического сотрудничества;

8. *просит* секретариат представить на следующей сессии Рабочей группы, посвященной техническому сотрудничеству, доклад о вкладе ЮНКТАД в осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 59/250 от 17 декабря 2004 года об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности с заострением внимания на технической помощи на страновом уровне;

9. *с удовлетворением отмечает* усилия ЮНКТАД, направленные на мобилизацию средств, и *отмечает*, что эффективность деятельности ЮНКТАД по мобилизации средств можно было бы повысить за счет принятия мер в целях совершенствования нынешнего подхода, строящегося на проведении отдельных кампаний, для его преобразования в систему, являющуюся более согласованной, скоординированной и основанной на взаимодействии отделов;

10. *просит* в этой связи секретариат представить дополнительную информацию о возможностях совершенствования системы финансирования технической помощи и обеспечения ее большей предсказуемости, включая дальнейшее изучение возможностей перехода на тематически ориентированную, многолетнюю и предполагающую участие многих доноров систему;

11. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД усилить согласованность и межсекторальный характер программ и деятельности в области технического сотрудничества, включая рационализацию проектов в целях повышения общей результативности деятельности по линии технического сотрудничества, и представить следующей сессии Рабочей группы, посвященной техническому сотрудничеству, доклад о достигнутом прогрессе в этом отношении и, в частности, *просит* сообщить подробные данные по всем проектам, которые были закрыты или по линии которых ЮНКТАД не предпринимала дальнейших действий в последние три года;

12. *просит* секретариат представить на следующей сессии Рабочей группы, касающейся технического сотрудничества, доклад о достигнутом прогрессе в деле практической реализации положений Сан-Паульского консенсуса, включая вклад ЮНКТАД в другие многосторонние, региональные и межрегиональные процессы, в рамках технической помощи ЮНКТАД и в этой связи определить потенциальные приоритеты оперативной деятельности;

13. *призывает* укрепить сотрудничество между различными поставщиками технической помощи в области торговли в целях предоставления более качественных услуг бенефициарам и обеспечения полномасштабного функционирования существующих институциональных механизмов;

14. *просит* секретариат обеспечить принятие надлежащих последующих мер для выполнения положений настоящего решения и представить соответствующий доклад об этом не позднее чем к сорок седьмой сессии Рабочей группы.

972-е пленарное заседание
7 октября 2005 года

С. Другие решения, принятые Советом

Экономическое развитие в Африке: роль прямых иностранных инвестиций в процессе роста и развития

1. На своем 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет постановил провести возобновленную сессию для окончательной доработки своих согласованных выводов по пункту 5 повестки дня, определив в качестве ориентировочной даты ее проведения 3 ноября 2005 года.

Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение обзора прогресса, достигнутого в их осуществлении, в контексте соответствующих пунктов ее повестки дня

2. На своем 976-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад секретариата по этому пункту (TD/B/52/6).

Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

3. На своем 974-м пленарном заседании 11 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу (TD/B/52/2) и заявления делегаций. В соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи было решено включить отчет о ходе обсуждения данного пункта в доклад Совета Генеральной Ассамблее о работе его пятьдесят второй сессии.

Доклад о партнерских проектах с широким кругом участников, реализуемых по итогам ЮНКТАД XI

4. На своем 975-м пленарном заседании 13 октября 2005 года Совет принял к сведению устный доклад секретариата по этому пункту.

Слушания с участием гражданского общества в соответствии с пунктом 117 Сан-Паульского консенсуса

5. На своем 974-м пленарном заседании 11 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад об этих слушаниях (TD/B/52/9).

Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорок пятой сессии (12-16 сентября 2005 года)

6. На своем 976-м заседании 14 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад Рабочей группы о работе ее сорок пятой сессии (TD/B/ WP/184) и одобрил согласованные выводы Рабочей группы по теме: "Оценка деятельности в области технического сотрудничества: углубленная оценка учебных курсов по ключевым вопросам международной экономической повестки дня".

Финансирование участия экспертов развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД

7. На своем 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю ЮНКТАД использовать свои добрые услуги для проведения в срочном порядке дальнейших консультаций с государствами-членами по вопросу о финансировании участия экспертов и условиях отбора экспертов и представить доклад Совету на исполнительной или специальной сессии.

Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать восьмой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

8. На своем 975-м пленарном заседании 13 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад ЮНСИТРАЛ о работе ее тридцать восьмой сессии, проходившей в Вене 4-15 июля 2005 года (A/60/17).

Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцать восьмой сессии (Женева, 18-22 апреля 2005 года)

9. На своем 975-м пленарном заседании 13 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе ее тридцать восьмой сессии (ITC/AG(XXXVIII)/204).

Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариатом в 2004-2005 годах учебных курсов и их результатах

10. На своем 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет принял к сведению доклад Председателя пятьдесят первой сессии Совета по этому пункту повестки дня.

II. ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ СОВЕТОМ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

A. Сегмент высокого уровня: экономический рост и сокращение масштабов нищеты в 90-е годы - уроки десятилетия экономической реформы для стратегий и глобального партнерства в области развития в новом тысячелетии

Резюме Председателя¹

11. Недавние публикации по проблемам развития показали, что экономическая реформа 90-х годов принесла очень неоднозначные результаты и в большинстве развивающихся стран не позволила достичь устойчивых темпов роста, достаточных для существенного сокращения масштабов нищеты. Уделив особое внимание опыту стран в процессе реформ 90-х годов, сегмент высокого уровня:

- a) рассмотрел усилия по ускорению роста и сокращению масштабов нищеты 90-х годов, включая стратегии развития стран, добившихся наибольших успехов, и последствия ключевых опор экономических реформ - макроэкономической стабильности, либерализации торговли, финансовой либерализации, а также приватизации и дерегулирования;
- b) рассмотрел последние результаты осмысления стратегий развития в целях ускорения роста и сокращения масштабов нищеты, основываясь на оценке опыта;
- c) выделил последствия в плане эффективных глобальных партнерских связей в областях торговли, финансов, инвестиций и технологии.

12. На сегменте высокого уровня выступили Его Превосходительство г-н Алан Кьерематен, министр торговли и промышленности Ганы, г-н Леив Лунде, заместитель министра международного развития Норвегии, и г-н Артуро О'Коннелл, член правления Центрального банка Аргентины, который выступал в личном качестве.

¹ Включено в доклад Совета Генеральной Ассамблее на основании решения Совета, принятого на его заключительном (977-м) пленарном заседании.

13. Министр торговли и промышленности Ганы рассказал об экономической реформе и мерах по либерализации, предпринятых в его стране. Этот процесс вызвал трудности, однако удалось восстановить экономическую стабильность, внешнюю кредитоспособность и устойчивый рост. Этот опыт указывает на важное значение мобилизации инвестиционных ресурсов, поощрения региональной интеграции между развивающимися странами и активизации сотрудничества Юг-Юг. Заместитель министра международного развития Норвегии подчеркнул важность не краткосрочных парадигм развития, а общего понимания устойчивого роста. Разные ситуации требуют разных подходов. Развивающиеся страны должны создавать благоприятные условия для того, чтобы привлечь инвестиции и активизировать мобилизацию внутренних ресурсов. Г-н Артуро О'Коннелл, выступая в личном качестве, подчеркнул, что финансовая глобализация необязательно благоприятна для экономического роста и способна вызвать кризисы и макроэкономическую нестабильность. Как кредиторам, так и должникам надо лучше управлять потоками капитала, а международное сотрудничество способно помочь развивающимся странам наметить те меры либерализации и стратегии развития, которые лучше всего учитывают их национальную специфику.

14. Последовавшее затем обсуждение было исключительно оживленным и многоплановым, но при этом было заострено на ключевых проблемах развития и уроках, извлеченных из опыта прошлых лет. Его основные моменты кратко излагаются ниже.

Парадигмы и опыт развития 90-х годов

15. Многие делегации особо выделили глубокие экономические реформы и меры либерализации, осуществленные развивающимися странами в период с середины 80-х годов по конец 90-х годов. Процесс реформ часто вдохновлялся международными финансовыми учреждениями. Однако в нескольких развивающихся странах реформы политики были также начаты в результате принятия обязательств на многосторонних торговых переговорах, равно как и в ответ на нарастание трудностей в экономике страны и внешние шоки или же стали реакцией на то и другое вместе.

16. Одна делегация подчеркнула также важность процесса преобразований в Центральной и Восточной Европе и Содружестве Независимых Государств (СНГ) в тот же период и важность уроков, которые можно было бы извлечь из этого опыта. Другая страна из данного региона обратила внимание на прогресс, достигнутый ею в реализации целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, благодаря постепенной экономической адаптации, сделавшей возможным систематическое продвижение к созиданию социально-ориентированной рыночной экономики.

17. Анализ процесса реформ и его результатов позволил высветить социально-экономические тяготы процесса структурной адаптации для значительных групп населения развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Несколько делегаций подчеркнули, что ожидания, связывавшиеся со стратегиями реформ 90-х годов, реализовались не в полной мере. Многие развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с серьезными препятствиями на пути экономического роста, которые особенно затрагивают менее крупные страны, находящиеся в зависимости от сырьевого экспорта, что характерно для многих африканских стран. Имеются даже страны, опыт которых демонстрирует прогресс в достижении экономического роста и общего сокращения масштабов нищеты, но при одновременном ухудшении распределения доходов.

18. Вместе с тем имеется и опыт сдвигов в политике, которые помогли обратить вспять нарастание экономических трудностей и восстановить макроэкономическую стабильность, внешнюю кредитоспособность и устойчивый рост. Наличие инвестиционных ресурсов на национальном и глобальном уровнях было расценено как одна из важнейших предпосылок, без которой достижение социальных целей, включая сокращение масштабов нищеты, и других целей развития остается непосильной задачей. Было подчеркнуто также, что процессу экономических реформ могли бы способствовать усиление региональной интеграции между развивающимися странами и более полное использование колоссальных возможностей роста сотрудничества Юг-Юг.

19. Как страны-доноры, так и страны - получатели помощи подчеркнули важное значение содействия экономическим реформам со стороны двусторонних и многосторонних доноров. В этой связи были отмечены позитивные аспекты ряда недавних международных инициатив в области развития.

20. Был поднят вопрос и о важнейшей роли государства в процессе экономических реформ и либерализации. Одна делегация подчеркнула, что политика развития должна ставить во главу угла основные потребности общества. Поэтому государство должно быть способно регулировать рынки, а также технологическую и финансовую конкуренцию и создавать внутри страны условия, призванные повысить конкурентоспособность местных предприятий по отношению к транснациональным компаниям.

21. Что касается основных теорий и парадигм развития 90-х годов, то было указано на меняющийся характер парадигм развития и на многие трудности, которые могут возникать там, где эти парадигмы применяются как доктрины. По общему мнению, необходимо отойти в формировании политики от "шаблонного подхода". Ряд делегаций

подчеркнули, что политика развития должна быть более гибкой и должна лучше учитывать специфику стран. Вместо того, чтобы разрабатывать новые общие теории и политику развития, надо бы обращать больше внимания на национальную специфику, принимая меры экономических реформ. Кроме того, была подчеркнута необходимость большей согласованности политики на национальном и международном уровне, в частности в период экономического кризиса и нестабильности.

22. Вместе с тем одна делегация отметила также, что, как показывает экономический опыт, для наращивания экономического роста и развития необходим ряд общих ключевых факторов, таких, как благоприятная внутренняя среда, активная политика в области конкуренции, а также меры по поощрению развития предпринимательства. Другая делегация указала на необходимость создания систем управления рисками в целях предотвращения распространения финансовых кризисов и экономической нестабильности.

Пространство для маневра в политике

23. Делегации выразили разные мнения по вопросу о пространстве для маневра в политике. Несколько делегаций признали, что развивающиеся страны имеют ограниченное пространство для маневра в валютно-финансовой и торговой области и до сих пор добиваются реального участия в процессе принятия решений и формирования норм в различных международных экономических органах и институтах. Многие делегации призвали предоставить развивающимся странам достаточное пространство для маневра в политике и возможность гибкости для адаптации политики с учетом конкретной ситуации в стране. Одна делегация, ссылаясь на уроки, извлеченные рядом успешных стран, подчеркнула, что директивным органам необходимо как время, так и пространство для изучения возможностей, проведения экспериментов и усвоения уроков. Еще одна делегация указала на опыт, показавший, что страны, гибко использующие свое пространство для маневра в политике, достигают более сбалансированного и стабильного развития. Кроме того, обсуждение вопроса о пространстве для маневра в политике не должно восприниматься как попытка обойти обязанности и обязательства.

24. Вместе с тем одна делегация выразила сомнение по поводу полезности концепции пространства для маневра в политике для аналитической работы в ЮНКТАД и для межправительственных дискуссий. Сославшись на критику экономической политики, проводившейся при поддержке международных финансовых учреждений в 90-х годах, эта делегация отметила, что каждому правительству, прежде чем принимать любые международные обязательства, надлежит провести анализ затрат и выгод, чтобы определить, отвечает ли данное обязательство интересам страны. Поэтому идея, что

развивающиеся страны борются за сохранение экономического суверенитета, была расценена как обманчивая. Развитию поможет не пространство для маневра в политике, а продуманная экономическая политика, а потому в своей работе ЮНКТАД должна заниматься не пространством для маневра, а продуманной политикой.

Международная торговля и модернизация производственной сферы

25. Ряд делегаций подчеркнули возрастающую роль развивающихся стран в международной торговой системе. Либерализация торговли была расценена как основополагающее требование, которое позволит странам реализовать свои конкурентные возможности, вместо того, чтобы замыкаться в секторах и отраслях, в которых они могут и не иметь конкурентоспособности. При этом несколько делегаций подчеркнули также, что разнообразные барьеры на торговых путях по-прежнему мешают развивающимся странам в преодолении зависимости от сырьевого экспорта.

26. Делегации призвали к скорейшему завершению продолжающихся многосторонних процессов и последующему осуществлению обязательств, принятых в этой связи. Следует избегать несправедливых условий присоединения стран к ВТО.

27. Подчеркивая необходимость расширения возможностей развивающихся стран в торговле и генерировании экономического роста, одна делегация призвала к наращиванию инвестиций, прежде всего в таких приоритетных областях, как инфраструктура транспорта и связи, исследования и разработки и человеческий капитал.

28. Делегации подчеркнули важное значение формирования производственной базы, которая позволит развивающимся странам принимать участие в международной торговле и достичь устойчивого экономического роста. Вместе с тем, для того чтобы проекты были эффективными, они должны учитывать ситуацию на месте и содействовать развитию местных предпринимательских кадров. Была отмечена также необходимость модернизации сельскохозяйственного сектора в развивающихся странах, прежде всего в Африке.

ЮНКТАД XII

29. Несколько делегаций с удовлетворением отметили решение Ганы принять у себя ЮНКТАД XII и выразили надежду, что государства-члены и секретариат ЮНКТАД совместной работой обеспечат успех Конференции в 2008 году. Проведение Конференции в Гане было расценено как возможность обсудить как серьезные проблемы, так и еще более масштабный потенциал Африки. Одна делегация высказала пожелание,

чтобы следующая Конференция имела простую, понятную тему. Она также должна быть прагматичной, позитивной и актуальной для Африки.

В. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: новые особенности глобальной взаимозависимости

Резюме Председателя²

30. Совет с удовлетворением отметил улучшение состояния экономики большинства развивающихся стран и прогресс к достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в улучшившейся внешнеэкономической среде. Стремительный рост в Китае и Индии оказал благоприятное воздействие на многие другие страны Азии и других регионов. Вместе с тем было признано, что, несмотря на растущее значение развивающихся стран в международной торговле и финансах и на расширение торговли Юг-Юг, глобальные экономические условия по-прежнему формируются макроэкономической и торговой политикой развитых стран. Несколько делегаций также обратили внимание на то, что динамика экономического развития была неравномерной в глобальном масштабе, а некоторые страны отстают в достижении своих национальных целей развития и ЦРДТ.

31. Азия была признана наиболее динамичным регионом 2004-2005 годов и, возможно, в предстоящие годы, однако латиноамериканские страны также продемонстрировали в 2004 году энергичный подъем, а перспективы на 2005 год указывают на его продолжение. Главная причина обеспокоенности делегаций по-прежнему связана с показателями роста Африки. В общем плане они значительно улучшились по сравнению с 2003 годом, однако темпы роста в Африке к югу от Сахары по-прежнему слишком низки для того, чтобы произошло существенное увеличение подушевых доходов и заметно уменьшились масштабы нищеты.

32. Делегации с беспокойством отметили, что нищета остается серьезной проблемой во многих развивающихся странах, прежде всего в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары. Этим странам будет исключительно сложно достичь ЦРДТ к 2015 году. Было высказано мнение, что причина такого разочаровывающего результата кроется как в навязанных извне ограничениях, так и в применении неадекватных моделей развития, причем эти страны по-прежнему зависят от внешней помощи. В этой связи многие делегации с удовлетворением отметили недавний прогресс в вопросе о

² Включено в доклад Совета Генеральной Ассамблеи на основании решения Совета, принятого на заключительном (977-м) пленарном заседании.

международном сотрудничестве в пользу Африки, например договоренность об удвоении притоков ОПР, обязательства многих стран ОЭСР увеличить их общую ОПР по крайней мере до 0,5% ВВП к 2010 году, а также решение о списании оставшейся части долга БСВЗ и рассмотрении вопроса о снижении непомерно высокого долга некоторых наименее бедных стран, не относящихся к БСВЗ. Вместе с тем было подчеркнуто, что для того, чтобы такое облегчение долгового бремени способствовало реализации ЦРДТ, оно не должно достигаться в ущерб притоку помощи.

33. Ряд делегаций выразили свое удовлетворение тем, что к настоящему времени рост мировых цен на нефть не оказал существенного негативного воздействия на глобальные перспективы роста, главным образом благодаря переходу развитых стран на менее энергоемкие модели производства. Однако некоторые делегации выразили озабоченность в связи с негативными последствиями роста нефтяных цен для тех развивающихся стран, которые не получают выигрыша от роста экспортных поступлений, например стран, зависящих главным образом от экспорта сельскохозяйственного сырья.

34. Была отмечена повсеместная обеспокоенность по поводу усиления глобальных дисбалансов по счетам текущих операций и последствий их коррекции в конечном итоге для глобальной экономики, прежде всего для развивающихся стран. В целом было признано, что коррекция этих диспропорций способствовала бы более сбалансированная географическая структура роста спроса. Необходимая адаптация должна быть проведена как в странах с крупнейшим профицитом, так и в странах с крупнейшим дефицитом. При этом было отмечено, что такая коррекция дефицита по счету текущих операций в Соединенных Штатах, которая опиралась бы только на удорожание валют некоторых азиатских стран с активным сальдо или на спад в Соединенных Штатах, имела бы серьезные дефляционные последствия для всей мировой экономики и могла бы привести к обращению вспять недавнего повышения международных сырьевых цен с соответствующими последствиями для многих развивающихся стран. Таким образом, коррекция диспропорций требует широкой многосторонней координации политики, а также уравнивающих действий в других странах с крупным активным сальдо.

35. Было отмечено, что ряд развивающихся стран, прежде всего в Восточной Азии и Латинской Америке, свели свои счета текущих операций с активным сальдо, несмотря на динамичный рост импорта. В сочетании с усилиями по поддержанию конкурентоспособного валютного курса это привело к накоплению значительных резервов, хотя и при одновременном оттоке капитала.

36. Многие делегации обратили внимание на сохраняющую неустойчивость цен на основные виды сырья и на то, что в реальном выражении сырьевые цены сегодня по-прежнему ниже, чем примерно 20 лет назад. Они отметили также, что из-за широкого проникновения иностранного капитала в добывающие отрасли рост цен и экспорта этого сектора сопровождался также ростом перевода прибылей. Ряд участников выразили мнение, что нестабильность сырьевых цен не отвечает интересам ни производителей, ни потребителей и может вызывать неэффективное распределение факторов производства. Новый взгляд на возможные механизмы, призванные снизить нестабильность цен на широкий круг сырьевых товаров, чтобы свести к минимуму ее отрицательные последствия для доходов стран, мог бы способствовать укреплению глобального партнерства в целях развития.

37. Оживленное обсуждение состоялось по вопросу о пространстве для маневра в политике. С одной стороны, делегации развивающихся стран обратили внимание на творческую и зачастую неортодоксальную политику, которая стала определяющим фактором ускорения структурных перемен и накопления капитала в Китае и Индии, в то время как другие страны, которые по-прежнему проводили ортодоксальные структурные реформы, показали в основном разочаровывающие результаты. По их мнению, то, что между политикой Китая и Индии и политикой других развивающихся стран, добившихся успеха, имеются существенные различия, показывает важное значение необходимого пространства для маневра в политике, позволяющего учесть в стратегиях развития конкретные потребности и условия каждой страны. Кроме того, было отмечено, что необходимое пространство для маневра нужно также для того, чтобы страны - получатели помощи с максимальной отдачей использовали помощь из-за рубежа, разрабатывая учитывающие специфику страны стратегии роста и развития.

38. С другой стороны, делегации крупнейших промышленно развитых стран выразили оговорки в отношении концепции пространства для маневра в политике как таковой. По мнению одной делегации, возрастание участия развивающихся стран в многостороннем торговом режиме привело бы к расширению, а не к сужению их пространства для такого маневра. Другая делегация выразила мнение, что цель Сан-Паульского консенсуса не заключалась в том, чтобы ввести в работу ЮНКТАД новую область - пространство для маневра в политике. Каждой стране надлежит определить баланс между пространством для маневра в национальной политике и международными правилами и обязательствами, который она сочтет целесообразным, а также в этой связи решить, в какой мере международные обязательства оправдывают отказ от пространства для маневра в национальной политике.

39. В свете нынешних глобальных диспропорций было в целом признано, что будущая эволюция внешних условий развития является неопределенной. Неустойчивость сырьевых цен создает серьезный риск для устойчивости роста, а для уменьшения нестабильности сырьевых цен и валютных курсов необходимо усиление международной координации. Было высказано также мнение о необходимости реформы международной финансовой системы для обеспечения большей глобальной финансовой стабильности.

40. Участники в целом согласились с тем, что нынешняя благоприятная внешняя конъюнктура составляет необходимое, но не достаточное условие устойчивого роста и развития; необходимы также дальнейшие усилия самих стран по накоплению капитала и структурным преобразованиям. Рост сырьевых цен не должен вести к самоуспокоенности, и своей лучшей долгосрочной стратегией развивающимся странам необходимо и далее считать диверсификацию. Экспортеры сырья, получившие выгоду от недавнего роста цен и объемов экспорта, должны продолжить свои усилия по диверсификации сырьевого сектора, а также по увеличению добавленной стоимости в других секторах. Было отмечено также, что многие развивающиеся страны проводят целенаправленную политику повышения эффективности государства борьбы с нищетой и открытия торговли в соответствии с решениями Дохинской конференции, однако их усилия не приводят к расширению доступа на рынки. В этой связи развитые страны могли бы помочь развивающимся странам, улучшив условия доступа на рынки, а также содействуя передаче технологии и увеличению финансового содействия и помощи в уменьшении долгового бремени.

41. Некоторые делегации подчеркнули, что сотрудничество Юг-Юг, как это было провозглашено в Декларации о новом азиатско-африканском стратегическом партнерстве, может сыграть важную роль в развитии торгово-экономических связей между развивающимися странами, которым необходимо все больше открывать свои рынки для товаров друг друга. По мнению еще одной делегации, протекционизм составляет проблему и в отношениях между развивающимися странами. Было высказано мнение, что многосторонние усилия в соответствии с Дохинской повесткой дня могли бы дать более надежные гарантии либерализации торговли Юг-Юг, чем региональные торговые соглашения между развивающимися странами.

42. Многие делегации выразили удовлетворение по поводу сбалансированного и полезного анализа, представленного в *Докладе о торговле и развитии за 2005 год*. Новые аспекты глобальной взаимозависимости, проанализированные в *Докладе*, возможно, требуют корректировки национальных стратегий развития и политики на международном уровне. Было признано, что *ДТР-2005* полезен для понимания последних тенденций в глобальной экономике, прежде всего взаимосвязи между диспропорциями в глобальной

экономике, с одной стороны, и последствиями становления Восточной и Южной Азии как нового полюса роста для развивающихся стран - с другой.

43. Одна делегация отметила, что данная в *Докладе о торговле и развитии* оценка экономической ситуации в некоторых развитых странах, возможно, чересчур пессимистична и что было бы преувеличением называть торговую политику развитых стран протекционистской, в то время как другая делегация высказала пожелание, чтобы в *Докладе* уделялось больше внимания экономическому опыту стран с переходной экономикой.

44. Несколько делегаций подчеркнули важную роль ЮНКТАД в выявлении элементов целостной глобальной стратегии развития и выработке альтернативных оценок экономической политики с точки зрения развития. Было также высказано мнение, что аналитический потенциал ЮНКТАД следовало бы усилить и что ЮНКТАД необходимо активизировать свое сотрудничество с другими международными организациями, частным сектором и НПО.

45. Ряд вопросов, затронутых на пленарных заседаниях, был более подробно обсужден на неофициальном заседании с участием специально приглашенных экспертов. На нем было высказано мнение, что глобальные диспропорции в основном представляют собой проблему отношений между развитыми странами, поскольку на Соединенные Штаты приходится 70,1% глобального дефицита, а страны с наибольшими активными сальдо - это Япония (20%) и Германия (11,9%), тогда как на Китай приходится лишь 7,9% глобального профицита.

46. По мнению этих экспертов, нынешняя ситуация неустойчива и не может сохраниться в нынешнем виде на протяжении длительного времени. Внешний дефицит Соединенных Штатов финансируется главным образом центральными банками, вкладывающими свои валютные резервы в долларовые активы, серьезную альтернативу которым представляют собой активы, номинированные в евро. Коррекция неизбежна, однако то, как она произойдет, считается исключительно важным для дальнейшего развития мировой экономики. Распределение бремени между странами, включая фискальную консолидацию в Соединенных Штатах, более быстрый рост в зоне евро и повышение валютного курса и несколько более медленный рост в Китае, - все это было сочтено путем наименьших издержек. Однако даже при "мягкой посадке" развивающиеся страны будут затронуты замедлением экономической активности в Соединенных Штатах и Китае.

47. Что касается конкретных перспектив экономики Китая, то, по мнению экспертов, хотя недопущение резкого удорожания его валюты отвечало бы интересам и его самого, и мировой экономики, было бы желательно достичь большей сбалансированности между внутренними и внешними силами роста. Укрепление сектора услуг могло бы помочь снижению нормы сбережений домохозяйств и достижению более сбалансированного роста. Аналогичным образом, ускорение роста доходов в сельских районах не только привело бы к улучшению географического распределения развития, но и помогло бы увеличить внутренний спрос, который мог бы компенсировать замедление роста экспорта в результате повышения валютного курса или снижения экспорта в Соединенные Штаты.

48. По мнению экспертов, нынешнее состояние мировой экономики характеризуется недостаточностью капиталовложений (а не "избытком сбережений"), и чрезмерное обилие международного финансового капитала может легко привести к усилению повышательного давления на валютные курсы стран с формирующейся рыночной экономикой, что тем самым увеличит риск финансового кризиса. В настоящее время многие развивающиеся страны накапливают валютные резервы, чтобы избежать такого завышения курса и реализовать модель роста на основе экспорта, а не привлечения заемных средств. Накопление резервов призвано также послужить страховкой на случай спекулятивных атак и недопущению ситуаций, в которых приходится привлекать займы МВФ, связанные со строгими условиями.

49. Что касается сырьевых цен, то было высказано мнение, что реальная проблема кроется в колебании доходов, а не цен. Для того чтобы стабилизировать доходы, можно было бы рассмотреть возможность повышения привлекательности Фонда компенсационного финансирования МВФ для развивающихся стран; рыночные инструменты управления ценовыми рисками не подходят в качестве решения для большинства развивающихся стран. Одна делегация выразила мнение, что правительства богатых нефтью и минеральными ресурсами стран, получающих сейчас неожиданную выгоду, могли бы рассмотреть норвежский пример создания национального сырьевого фонда и расходования только ограниченной части своих поступлений. Было признано, что насущные потребности инвестирования и расходов на государственные нужды в развивающихся странах затрудняют мобилизацию политической поддержки для последовательного проведения такого курса.

50. В ходе пленарных заседаний, а также в ходе обсуждений со специально приглашенными экспертами многие участники выразили мнение, что в общих интересах всех развитым странам следовало бы активизировать свои усилия по координации макроэкономической политики для устранения глобальных диспропорций, а развивающимся странам следовало бы продолжить свои усилия по дальнейшей

диверсификации и индустриализации, а также недопущению роста задолженности, имея в виду, что нынешние благоприятные условия для многих из них могут быть временными.

**С. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы
после Конференции в Дохе, представляющих
особый интерес для развивающихся стран**

Резюме Председателя³

51. Совет рассмотрел пункт 6 повестки дня на пленарных заседаниях 6-7 октября 2005 года. Он провел углубленный обзор последних тенденций на Дохинском раунде с точки зрения озабоченностей и интересов развивающихся стран. Дискуссии были оживленными и конструктивными, и в ходе них было сделано 51 заявление. Со вступительным словом от имени Генерального секретаря ЮНКТАД выступила директор Отдела по международной торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам (ОМТС), которая вынесла на рассмотрение также справочную записку секретариата (TD/B/52/8). После этого выступил Генеральный директор Всемирной торговой организации (ВТО). Затем прозвучали еще 49 выступлений. Участие многих государств - членов ЮНКТАД, в том числе на уровне послов и глав представительств, явилось свидетельством интереса, проявляемого к Дохинской программе работы (ДПР), и конструктивной вовлеченности всех в процесс формирования консенсуса в ЮНКТАД.

52. Большинство участников выразили признательность за справочную записку секретариата, в которой содержится всеобъемлющий и сбалансированный анализ вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран в рамках торговых переговоров после Конференции в Дохе за период с момента принятия в июле 2004 года рамочного решения ВТО ("июльский пакет"). В записке содержатся предложения принципиального характера для разработчиков политики и участников торговых переговоров, особенно в тех областях, где для реализации потенциала Дохинского раунда, связанного с процессом развития, требуется достижение консенсуса.

53. В целом было признано, что обсуждения после Конференции в Дохе являются особенно важными и уместными с учетом повышения интенсивности переговоров в рамках подготовки к предстоящей в Гонконге (Китай) шестой Конференции министров ВТО (КМ6). Они обеспечили возможность провести своеобразную аудиторскую проверку Дохинских переговоров на предмет их настроенности на развитие. Благодаря

³ Включено в доклад Совета Генеральной Ассамблеи на основании решения Совета, принятого на заключительном (977-м) пленарном заседании.

откровенному обмену мнениями и идеями в непереговорном формате Совет помогает обеспечить взаимопонимание и добрую волю в отношениях между странами и способствует укреплению доверия и консенсуса по ключевым вопросам, представляющим интерес для развивающихся стран, и по аспектам развития. Это согласуется с уникальной ролью ЮНКТАД в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению проблем торговли и развития.

54. Получила всеобщее подтверждение отмеченная в Декларации тысячелетия приверженность открытой, основанной на нормах, недискриминационной, предсказуемой и справедливой многосторонней торговой системе, подкрепляющей экономический рост, развитие и сокращение масштабов нищеты. Было отмечено также, что, как указывается в Сан-Паульском консенсусе, международная торговля - это не самоцель, а средство достижения целей экономического развития, включая сокращение масштабов нищеты. Таким образом, прогресс в многосторонней торговой системе должен быть неразрывно увязан с прогрессом в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, как это было подтверждено на Всемирном саммите 2005 года. В этой связи ряд стран подчеркнули, что для экономического развития требуется гибкость в либерализации торговли, обновление институциональной базы, инвестиции в человеческий капитал и ориентированную на развитие инфраструктуру, всеобщий доступ к основным услугам, а также конкурентоспособность производственно-сбытового потенциала, с тем чтобы развивающиеся страны могли достигать своих целей развития темпами, соответствующими с уровнями их развития.

55. Были упомянуты Всемирный саммит, вторая Встреча на высшем уровне стран Юга, третья Конференция министров торговли Африканского союза (АС), четвертое Совещание министров торговли НРС и Совещание арабских министров, которые определили общие платформы их участников для КМ 6, а также встреча "большой восьмерки". Было подчеркнуто, что торговые переговоры необходимо поместить в более широкий контекст общего видения развития и основанной на ЦРДТ международной торговой политики с заострением внимания, в частности, на сокращении вдвое масштабов нищеты к 2015 году. Было особо отмечено важное значение позитивной вовлеченности всех членов в многостороннюю торговую систему (МТС). Была подчеркнута ответственность всех за содействие успешному и сфокусированному на развитии выполнению Дохинской программы работы (ДПР) и укреплению МТС, поскольку многосторонний формат обеспечивает оптимальное решение вопросов либерализации и поощрения торговли.

56. Участники согласились с тем, что аспекты развития являются и должны оставаться главной, сквозной темой всего Дохинского раунда переговоров и ключевым компонентом каждой области переговоров, и в настоящее время все страны должны приложить энергичные усилия в целях обеспечения ориентированных на развитие результатов. Участники придали также большое значение эффективному решению вопроса об особом и дифференцированном режиме (ОДР) в качестве сквозной темы, а также в конкретных областях переговоров. Многие страны высветили также важную значимость технической помощи и укрепления потенциала для обеспечения возможности эффективного участия развивающихся стран в переговорах и использования ими позитивных итогов Дохинского раунда.

А. Переговоры после принятия "июльского пакета" и путь к Гонконгу

57. Осуществление ДПР вступило в решающую фазу. Многие участники выразили убежденность в том, что вполне возможно достичь необходимой договоренности об успешном завершении переговоров по Дохинской повестке дня до конца 2006 года, хотя и было подчеркнуто, что в предстоящие недели для этого потребуются провести интенсивную работу и достичь значительного прогресса. Некоторые участники посчитали, что особенно сильно ощущается недостаточный прогресс в отношении "наступательной повестки дня" развивающихся стран. Поэтому шестая Конференция министров ВТО, которая будет проходить в Гонконге (Китай) 13-18 декабря 2005 года, не просто станет всего лишь очередной вехой на переговорах, а обеспечит наилучший шанс продвинуть Раунд к успешному завершению к концу 2006 года. Была подчеркнута настоятельная необходимость достичь договоренности по ключевым вопросам существа и деталям в Женеве до КМ 6. Многие подчеркнули, что для выхода из тупика по ключевым вопросам необходима лидирующая роль и приверженность ведущих развитых стран-партнеров. Некоторые предостерегли против негативных увязок различных переговорных вопросов и указали на необходимость поиска членами "золотой середины" и компромиссных решений. Было подчеркнуто важное значение всеохватывающего и прозрачного процесса переговоров. В этой связи некоторые участники выразили обеспокоенность по поводу роли министерских мини-совещаний и встреч небольших групп, на которых большинство развивающихся стран не присутствуют.

58. *Аспекты развития:* Было высказано мнение о том, что главное внимание необходимо сосредоточить на обеспечении максимальной ценности каждого сектора и Раунда в целом для процесса развития. Многие делегации подчеркнули большую значимость гибких условий для развивающихся стран. Важно, чтобы переговоры должным образом отражали озабоченности развивающихся стран и обеспечили получение результатов, которые оказали бы наиболее значительное воздействие на искоренение

нищеты. Некоторые участники призвали принять реально осуществимый "пакет развития", включая: а) улучшение условий доступа на рынки для товаров и услуг, представляющих экспортный интерес для них, в частности сельскохозяйственной продукции, трудоемкой промышленной продукции и услуг, поставляемых четвертым способом; б) немедленное устранение деформирующей торговлю поддержки производителей хлопка в развитых странах; в) своевременную отмену экспортных субсидий к разумно установленному сроку; г) усиление внимания к пространству для маневра в политике в соответствии со специфическими потребностями развивающихся стран в области торговли и развития; д) закрепление эффективного с практической точки зрения ОДР во всех областях переговоров; е) предоставление связанного беспопытного и бесквотного режима доступа к рынкам для всего экспорта НРС; и г) устранение деформирующих торговлю нетарифных барьеров (НТБ) и барьеров на пути выхода на рынки. Было выражено мнение о том, что величайшие потенциальные выгоды этого Раунда с точки зрения развития будут связаны с обеспечением доступа на новые рынки как в развитых, так и в развивающихся странах для товаров и услуг, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран. В то же время было высказано и мнение о том, что для реализации потенциала Раунда с точки зрения развития крайне важно найти правильный баланс между выгодами и гибкими условиями.

59. Большое число участников выразили мнение о том, что предусмотренную мандатом работу по обзору положений об ОДР необходимо форсировать в целях укрепления этих положений и обеспечения их большой точности, действенности и практичности. Необходимо, продемонстрировав политическую волю, достичь результатов по предложениям относительно ОДР, имеющим существенное значение, особенно по пяти предложениям, относящимся к НРС. Налицо также необходимость в оживлении переговоров по имплементационным вопросам. В связи с вопросом о дифференциации некоторые участники высказали мысль о том, что не следует добиваться дифференциации между развивающимися странами. Другие же отметили, что членам необходимо считаться с экономической реальностью, заключающейся в том, что развивающиеся страны не идентичны.

60. Многие участники заявили, что необходимо заняться вопросом об эрозии преференций как в рамках ВТО, так и за ее пределами. Хотя простого ответа на этот вопрос не существует, возможные подходы включают в себя расширение и углубление существующих преференциальных схем и расширение их использования, принятие простых, гибких и реалистичных правил происхождения, учитывающих промышленные профили стран-бенефициаров, при одновременном обеспечении прогресса в деле многосторонней либерализации.

61. Было заявлено, что важное значение имеет достижение прогресса в рамках программы работы, посвященной малым странам, поскольку эти страны сталкиваются с особыми трудностями в деле использования преимуществ мировой торговли.

62. Для ряда развивающихся стран, включая страны к югу от Сахары и страны с низкими уровнями доходов, ключевое значение в деле сокращения масштабов нищеты по-прежнему имеют вопросы сырьевых товаров.

63. *Адаптация и помощь в интересах торговли:* Для получения ожидаемых выгод от открытия рынков необходима благоприятствующая торговле повестка дня для сотрудничества в области развития по схеме "Доха-плюс". Была высказана мысль о том, что инициативы по оказанию помощи в интересах торговли следует перевести из плоскости переговоров по соблюдению принципов или стимулированию торговли в плоскость более значительного и устойчивого наращивания потенциала. Это должно включать в себя оказание помощи развивающимся странам, в частности НРС, в преодолении трудностей производственно-сбытового характера, проблем недостаточной конкурентоспособности и изъянов инфраструктуры; выделение специальных средств для микрокредитов и микропроектов в целях диверсификации производства НРС; предоставление помощи в деле адаптации к новым условиям после истечения срока действия СТО; проработку связанных с развитием аспектов проблематики хлопка; решение практических торговых проблем, обусловленных либерализацией, осуществлением соглашений и иными потрясениями; а также оказание помощи в создании рабочих мест. Было указано на необходимость заблаговременно встроить в МТС надлежащий механизм финансирования. Было отмечено, что на недавнем совещании Комитета по вопросам развития МВФ и Всемирного банка была одобрена инициатива "Помощь в интересах торговли", и несколько членов обратили внимание на необходимость изыскания существенных и дополнительных средств и ресурсов для помощи в интересах торговли. ЮНКТАД следует играть важную роль в области оказания помощи в интересах торговли.

64. *Сельское хозяйство:* Участники согласились с тем, что сельское хозяйство является одной из ключевых областей Дохинских переговоров и что здесь необходимо достижение значимых результатов. Было сочтено, что рассмотрение конкретных цифр поможет продвинуть переговоры вперед. Необходимо гарантировать улучшение условий доступа на рынки для товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран, путем выработки соответствующей формулы снижения тарифов. Нужно обеспечить существенное сокращение деформирующей торговлю внутренней поддержки при одновременном учете таких аспектов, как продовольственная безопасность, наличие средств к существованию и развитие сельских районов. Следует отменить экспортные

субсидии к продуманно установленному сроку и разработать дисциплины по параллельным обязательствам в области продовольственной помощи, экспортных кредитов и государственных торговых предприятий. Было подчеркнута также важное значение учета озабоченностей развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, и НРС. Необходимо сделать неотъемлемой частью трех основных компонентов работы эффективный и значимый ОДР в таких областях, как особые товары и специальный защитный механизм.

65. *Хлопок*: Было отмечено достижение определенного прогресса в вопросах развития на основе помощи в целях развития. Вместе с тем некоторые страны посчитали, что настоятельно необходимо добиться существенного прогресса на переговорах в вопросах торговли с охватом всех мер политики, деформирующих торговлю.

66. *ДРНП*: Было признано, что все страны крайне заинтересованы в обеспечении сокращения пиковых тарифов и тарифной эскалации, а также нетарифных барьеров. По-прежнему стоит важная задача найти эффективную, прозрачную и справедливую формулу, которая охватывала бы соответствующие принципы ОДР и неполной взаимности. Было заявлено, что к другим ключевым вопросам относятся вопросы несвязанных тарифов и гибких условий для развивающихся стран. Ряд членов заявили, что для предотвращения роста безработицы и деиндустриализации, компенсации потери поступлений и поощрения развития нарождающихся отраслей требуется соответствующее пространство для маневра в политике. Применительно к НРС многие участники подчеркнули важное значение связанного беспешлиного и бесквотного режима доступа на рынки для всего их экспорта при упрощенных и реалистичных правилах происхождения, адаптированных к их промышленному потенциалу, а также устранение других НТБ. В отношении секторального компонента некоторые страны заявили о необходимости обеспечения добровольного характера участия. Было отмечено, что решение вопроса о высоких тарифах и тарифных пиках, применяемых развитыми странами по отношению к ключевым товарам, представляющим экспортный интерес для развивающихся стран, особенно к текстильным изделиям и одежде, имеет важное значение для стран, не охваченных преференциальными схемами. Была выражена также обеспокоенность по поводу того, что квоты на текстильные изделия могут быть заменены антидемпинговыми мерами и другими НТБ. Некоторые участники подчеркнули, что благоприятствующий развитию исход переговоров по ДРНП требует, чтобы сами развивающиеся страны приняли на себя соответствующий объем обязательств по доступу на рынки.

67. *Услуги* представляют собой новые области роста для развивающихся стран. Было заявлено, что необходимо существенно улучшить условия доступа на рынки по способам поставок услуг и секторам, представляющим экспортный интерес для развивающихся стран, таким, как туризм, деловые и профессиональные услуги, а также строительные услуги. Некоторые члены обратили внимание на необходимость выправления асимметрий, доставшихся в наследство от Уругвайского раунда, на основе коммерчески значимых обязательств по четвертому способу поставок услуг. Было высказано мнение о том, что первый способ поставок услуг имеет большое значение для расширения торговых возможностей на основе внешнего подряда. Хотя в последнее время были выдвинуты предложения о выработке дополняющего подхода путем установления "исходных баз" для переговоров в интересах обеспечения углубления обязательств стран, многие развивающиеся страны выразили обеспокоенность по поводу того, что такой подход исказит логику и дух ГАТС и руководящих принципов переговоров и приведет к существенной утрате встроенных гибких условий, предусмотренных в соответствии с ГАТС. Было подчеркнуто, что главным контрольным параметром для переговоров должны оставаться касающиеся процесса развития положения статей IV и XIX ГАТС, руководящие принципы переговоров и процедуры для НРС. Налицо также потребность в прогрессе по нормам, внутреннему регулированию и оценке торговли услугами.

68. *Упрощение процедур торговли*: Многие участники подчеркнули, что переговоры необходимо вести в полном соответствии с процедурами. Была подчеркнута необходимость обеспечения синергизма и последовательности между уровнями обязательств, издержками, наличием средств и выделением финансовых и технических ресурсов в поддержку укрепления потенциала развивающихся стран. Было отмечено, что ряд предложений по ключевым вопросам в области упрощения процедур торговли выдвигается совместно развитыми и развивающимися странами и что в этой области можно добиться результатов, выгодных для всех сторон.

69. *Нормы*: Некоторые члены отметили, что переговоры по нормам в настоящее время ведутся в рамках обсуждений на базе текстов для уточнения и улучшения соответствующих соглашений ВТО. Некоторые развивающиеся страны выразили мнение о том, что улучшение не должно приводить к повышению степени сложности. В качестве особенно важных были выделены переговоры по нормам, касающимся региональных торговых соглашений (РТС), включая условия закрепления ОДР, поскольку значительное число развивающихся стран в настоящее время проводят переговоры по РТС с развитыми странами.

70. *ТАПИС*: Было подчеркнуто, ко времени проведения КМ 6 необходимо найти быстрое и постоянное решение, подразумевающее внесение поправок в Соглашение по ТАПИС в целях отражения в нем принятого в августе 2003 года решения по ТАПИС и вопросам здравоохранения. Было также высказано мнение о необходимости обеспечения взаимоподкрепляющих связей между Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и ТАПИС, в том числе в вопросах, касающихся раскрытия информации о генетических ресурсах, предварительного обоснованного согласия и справедливого распределения выгод.

71. *Присоединение к ВТО*: Несколько присоединяющихся стран обратили внимание на особые проблемы, с которыми они сталкиваются в процессе присоединения, такие, как глубокие и обременительные обязательства в области доступа к рынкам и в других областях, которые могут иметь последствия для развития. Они подчеркнули, что необходимо обеспечить соответствие обязательств уровням их развития. Следует также конкретно рассмотреть озабоченности вновь присоединившихся стран.

В. РТС и торговое сотрудничество Юг-Юг

72. Некоторые члены призвали к обеспечению согласованности между целями развивающихся стран в области развития, с одной стороны, и целями двусторонних, региональных и многосторонних торговых переговоров - с другой. Важно добиться того, чтобы принципы, подобные ОДР, не подрывались в процессе реализации других инициатив. Работа ЮНКТАД на уровне политики в этой области является полезным инструментом обеспечения согласованности. Многие члены заострили внимание на необходимости укрепления сотрудничества Юг-Юг, которое обеспечивает возможность для существенного наращивания торговли между развивающимися странами. Проводимые в ЮНКТАД переговоры по ГСТП придадут дополнительный импульс торговле Юг-Юг, а также укрепят МТС.

С. Роль ЮНКТАД и Совета по торговле и развитию

73. Было признано, что ЮНКТАД может и должна сыграть свою роль в своевременном и ориентированном на процесс развития завершении Дохинских переговоров. В качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития и смежных вопросов ЮНКТАД имеет уникальный и всеобъемлющий мандат на поддержку многосторонних переговоров в рамках трех основных компонентов своей работы. Было вновь подчеркнуто, что обсуждения в Совете имеют уникальную ценность с точки зрения содействия достижению взаимопонимания и консенсуса по ключевым вопросам торговых переговоров, имеющим

важное значение для развивающихся стран. Была выражена признательность за ценную деятельность ЮНКТАД в области предоставления аналитической, технической помощи и укрепления потенциала по всем направлениям торговых переговоров. Продолжающаяся проводимая ею оценка Дохинского раунда служит полезным ориентиром в переговорах и своеобразной выверкой соответствующих вариантов политики на предмет соответствия целям развития. В качестве возможных областей для дальнейшей работы были выделены оценка выгод от этого раунда, вопросы доступа к рынкам, адаптации, ОДР, эрозии предпочтений, правил происхождения, помощи в интересах торговли, НТБ и вопрос о согласованности между МТС и РТС. ЮНКТАД следует и впредь на постоянной основе оказывать поддержку развивающимся странам в разработке конкретных предложений по вопросам, связанным с развитием и ОДР. Деятельность ЮНКТАД по линии технического сотрудничества и в области укрепления потенциала в рамках торговых переговоров и торговой дипломатии оказывает устойчивое воздействие на страны-бенефициары в вопросах укрепления человеческого, институционального потенциала, потенциала торговой политики и регулирующей деятельности развивающихся стран. Особо была упомянута поддержка, оказываемая ЮНКТАД совещаниям экспертов и министров НРС, АС и арабских государств в рамках подготовки к КМ 6, а также в связи с присоединением к ВТО, торговлей услугами и СКПП. Были с удовлетворением отмечены щедрые взносы доноров на деятельность ЮНКТАД в области торговли и торговых переговоров, и к донорам был обращен призыв продолжать оказывать и наращивать такую поддержку.

74. Роль ЮНКТАД и роль ВТО являются взаимодополняющими. Была подчеркнута необходимость продолжения сотрудничества ЮНКТАД с ВТО и другими соответствующими международными учреждениями, особенно ввиду того, что часть задачи, связанной с реализацией аспектов развития в рамках ДПР, выходит за пределы сферы компетенции ВТО.

**Д. Деятельность в области технического сотрудничества:
доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу⁴**

75. **Координатор помощи ЮНКТАД палестинскому народу** вынес на рассмотрение "Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу" (TD/B/52/2). Он заявил, что ЮНКТАД как организация может испытывать большую профессиональную гордость и удовлетворение в связи с тем, что эта программа стала зрелым и жизненно важным компонентом международной помощи Палестине. В докладе кратко освещен устойчивый прогресс, который был достигнут ЮНКТАД в деле оказания своевременной, целенаправленной, значимой и эффективной технической помощи палестинскому народу.

⁴ Включено в доклад Совета Генеральной Ассамблеи в соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи.

В нем проанализировано также сохраняющееся негативное влияние условий кризиса и войны, в которых находится экономика оккупированной палестинской территории вот уже на протяжении пяти лет. Кроме того, в нем излагается ряд принципиальных идей, касающихся взаимосвязанных процессов реформирования палестинской экономики и создания экономических институтов для палестинского государства, как это предусмотрено в веховой резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Выступающий заявил, что в докладе показано, как секретариат сочетает активные исследования, ориентированные на проблематику развития, с целенаправленным и затратоэффективным техническим сотрудничеством на основе консенсусной поддержки со стороны всех членов ЮНКТАД.

76. Хотя экономический спад в Палестине, наблюдавшийся с 2000 года, по всей видимости, в настоящее время прекратился, в докладе секретариата приводятся некоторые важные сведения об экономических реальностях, с которыми сталкивается палестинский народ в результате затяжного конфликта и оккупации, и выступающий особо остановился на наиболее примечательных из них. Таким реальностям, бесспорно, следует уделять особое внимание при разработке экономической политики и стратегий развития на будущее, поскольку совершенно очевидно, что палестинская экономика страдает от перекосов и диспропорций, эффективно ликвидировать которые не позволит ни один стандартный рецепт экономической реформы или либерализации торговли. Недавно Палестинская администрация и международное сообщество наметили ориентиры экономической реформы на ближайшее будущее, которые в одной лишь сфере экономического управления предполагают такие полномочия и возможности, которые обычно присущи суверенным государствам. Хотя такие реформы могли бы помочь в создании условий для формирования жизнеспособного палестинского государства, тем не менее возникает вполне законный вопрос, следует ли их рассматривать в качестве предпосылок для обретения государственности. Поэтому в докладе содержится призыв к осуществлению такой программы реформ, направленной на улучшение положения бедных слоев населения и связанной с обретением государственности, которая должна быть основана на концепции участия широкого круга заинтересованных сторон, предполагающей не ориентированный на торговлю подход к развитию, а ориентированный на развитие подход к торговле.

77. За период после подготовки этого доклада произошли важные события, связанные с односторонним уходом Израиля из сектора Газа. Этот смелый и решительный шаг встретил одобрение всех сторон и был расценен как веховое событие, являющее собой первый случай свертывания израильских поселений на оккупированной территории. Всемирный банк возглавил усилия международного сообщества, нацеленные на максимальную реализацию потенциальных выгод от этого шага, а ЮНКТАД и

большинство других учреждений играют в них не бросающуюся в глаза вспомогательную роль. Вместе с тем необходимых условий для того, чтобы этот уход принес обоюдную пользу и Израилю, и Палестине, до сих пор, по всей видимости, еще не создано. ЮНКТАД может лишь присоединиться к тем, кто надеется на получение реальных экономических дивидендов от этого ухода на оккупированной территории, с тем чтобы обе стороны могли ступить на путь конструктивного взаимодействия и возобновить мирный процесс.

78. Выступающий остановился также на наиболее ярких примерах успехов в области оказания технической помощи ЮНКТАД палестинскому народу, которая продолжает расширяться, несмотря на нехватку ресурсов для выполнения функций централизованной поддержки, необходимых для оказания усиленной помощи палестинскому народу, как это предусмотрено Бангкокским и Сан-Паульским мандатами. Если в ближайшее время не будут выявлены более прогнозируемые средства обеспечения надлежащих ресурсов для этой программы, как это было решено в ходе ЮНКТАД XI, секретариату придется уменьшить уровень и объем своего участия в 2006 году, несмотря на его готовность расширить и углубить свою работу. Он осветил конкретный вклад ЮНКТАД в усилия по формированию палестинских институциональных структур и государства в рамках таких проектов, как создание Палестинского совета грузоотправителей (ПСГ), содействие развитию малых и средних предприятий (МСП) (ЭМПРЕТЕК), модернизация и автоматизация работы таможенных органов, проект АСОТД и подготовка к получению Палестиной статуса наблюдателя во Всемирной торговой организации (ВТО). В своей работе в этих и других областях секретариат будет стремиться тщательно учитывать палестинские потребности и специфические особенности в тесном взаимодействии с Палестиной. В заключение выступающий заявил, что ввиду продления секретариатом этой программы помощи на следующий двухгодичный период требуется поддержка всех членов ЮНКТАД ради сохранения консенсуса, достигнутого по этому вопросу, и в интересах мобилизации надлежащих внебюджетных ресурсов.

79. Представитель **Палестины** поблагодарил секретариат за подготовленный им доклад и его представление, а также за его помощь палестинскому народу. Он выразил убежденность в том, что, действуя под руководством нового Генерального секретаря, ЮНКТАД сможет мобилизовать дополнительные бюджетные и внебюджетные ресурсы для расширения своей помощи палестинскому народу. Перед Палестинской администрацией стоит трудная задача дать импульс оживлению экономики и одновременно разработать эффективные стратегии развития для решения проблем стремительного роста безработицы и увеличения масштабов нищеты. Эта задача дополнительно осложняется тем, что действенный стратегический план приходится разрабатывать в условиях слабости институциональной базы, продолжительной

оккупации и недостатков, присущих Парижскому экономическому протоколу. Таким образом, политэкономическая ситуация Палестины характеризуется вынужденной зависимостью и непредсказуемостью военной обстановки.

80. Новое руководство палестинского народа приступило к процессу перестройки институциональных структур и разрушенной экономики. Этот процесс требует применения трехкомпонентного подхода: развертывания политической и экономической реформы, что предполагает усиление механизмов партнерства между государственным и частным секторами; оживления сокращающейся экономической базы посредством разработки стратегий улучшения положения бедных слоев населения, которые должны быть нацелены на расширение экономических возможностей и снижение степени уязвимости; и повышения производительности приходящих в упадок экономических секторов и разработки эффективной политики стимулирования роста и развития.

81. Для развития частного сектора требуются благоприятные условия и политика, направленная на достижение высоких экономических показателей, необходимых для обеспечения устойчивого роста. В других странах это достигалось в условиях наличия сильного государства, обладающего суверенитетом и политической способностью регулировать свою экономику. В случае Палестины проведение реформы до обретения государственности является нереалистичным, поскольку эта реформа представляет собой длительный процесс, для обеспечения эффективности которого требуется не только политическая воля, но и суверенитет. Реформа является национальной потребностью и осуществляется на основе подхода, предполагающего участие всех заинтересованных сторон, однако считать ее предпосылкой для обретения государственности - это значит игнорировать те политические реальности, в которых функционируют палестинские институты. Конфигурация палестинской экономики была определена оккупационной политикой Израиля, а сама она вынуждена функционировать в пределах раздробленной и сужающейся территориальной базы.

82. Интенсивная деятельность по созданию израильских поселений на Западном берегу, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, подрывает палестинские национальные цели и ставит под угрозу срыва основанное на существовании двух государств решение, которое было закреплено в "дорожной карте", получившей международную поддержку. Такая израильская политика и практика влечет за собой негативные экономические последствия, поскольку это нарушило связи на внутреннем рынке и препятствует доступу к региональному и международному рынкам, каждый из которых имеет исключительно важное значение для расширения торговли и экономического роста, ориентированного на экспорт. Иллюстрацией израильских препятствий для развития Палестины служит влияние заградительной стены и

деятельности по созданию поселений на сельскохозяйственный сектор. Земли, занятые под стену, являются самыми плодородными на Западном берегу, а установленные ограничения в отношении перевозки товаров препятствуют доступу к рынкам и повышают операционные издержки до неприемлемых уровней.

83. Кроме того, немаловажную роль в усугублении уязвимости и зависимости экономики сыграл и Парижский протокол, который фактически узаконил израильскую политику преобразования палестинской экономики после оккупации 1967 года в экономику командного типа, находящуюся под контролем Израиля. В таких парализующих условиях, неподконтрольных палестинскому правительству, даже самые основательные, действенные и эффективные стратегии, направленные на улучшение положения бедных слоев населения, вряд ли позволят добиться ожидаемых от них результатов. Несмотря на кратковременную эйфорию после ухода израильских войск из сектора Газа и свертывания находившихся там израильских поселений, сектор Газа по-прежнему остается под израильской оккупацией и является крупнейшей тюрьмой под открытым небом в мире, где среди примитивной и ветшающей инфраструктуры заключены 1,3 млн. палестинцев. Границы, воздушное пространство и море по-прежнему контролируются Израилем, и его упорное стремление сохранить контроль за передвижением людей и грузов на палестинской границе с Египтом служит четким свидетельством неизменного желания оккупирующей державы удержать контроль над палестинской экономикой.

84. В заключение выступающий заявил, что если развивающиеся страны, которые обрели независимость несколько десятилетий назад, сталкивались с серьезными проблемами в деле своего развития, то перед палестинским народом, который страдает от продолжительной израильской оккупации, стоит двойная задача - ликвидировать ущерб, связанный с этой оккупацией, и одновременно постараться встать на путь развития. Палестина испытывает признательность за все формы помощи и поддержки, оказываемой в целях смягчения серьезных последствий израильской оккупации. Вместе с тем наилучший путь оказания помощи палестинскому народу - это оказание давления на Израиль, с тем чтобы положить конец оккупации.

85. Представитель **Демократической Республики Конго**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, поблагодарил секретариат за его полезный доклад, в котором не только освещается деятельность ЮНКТАД в области оказания технической помощи, но и проводится всеобъемлющий анализ состояния истерзанной войной палестинской экономики, перекосов, возникших в результате многолетней оккупации и зависимости от израильской экономики, а также проблем, связанных с пятью годами экономического спада. Он отметил, что, несмотря на исключительно сложные условия и на то, что

основное внимание доноров ориентировано на чрезвычайную помощь, в деле оказания технической помощи ЮНКТАД для Палестины достигнут значительный прогресс. Он напомнил о Бангкокском плане действий и Сан-Паульском консенсусе и настоятельно призвал Совет и далее поддерживать целенаправленную деятельность ЮНКТАД в области оказания содействия Палестинской администрации (ПА) в ее усилиях по строительству будущего государства.

86. Он указал на безотрадное положение палестинского народа и отметил ряд проблем, стоящих перед палестинскими директивными органами, включая снижение уровня благосостояния на одну треть между 1999 и 2004 годами; рост масштабов нищеты, в результате чего за чертой бедности сегодня оказались 61% палестинских домохозяйств; подрыв производственного потенциала; усиление зависимости от импорта, особенно из Израиля; неизменно высокие показатели внутреннего потребления; а также сдвиг в распределении ресурсов с капиталовложений в сторону потребления.

87. Он поддержал сформулированный в докладе призыв к применению подхода, ориентированного на развитие, на основе национального консенсуса, а также к проведению экономической и торговой реформы, направленной на улучшение положения бедных слоев населения, в интересах консолидации ответственности, связанной с обретением государственности. Усилия в области восстановления и развития следует нацелить на долгосрочную перспективу. Однако в условиях крайней ограниченности пространства для маневра в политике, имеющегося у директивных органов, эти проблемы являются неразрешимыми. В этом контексте он призвал предоставить Палестинской администрации достаточное пространство для маневра, с тем чтобы она могла составить свой собственный план экономической политики, связанной с обретением государственности, обеспечив при этом взаимную увязку непосредственных и стратегических целей. Он поддержал сформулированную в докладе идею о том, что ПА могла бы воспользоваться опытом восточноазиатских и других стран, которым удалось добиться быстрого роста в условиях политического кризиса и конфликта. В заключение он заявил, что он полностью поддерживает помощь ЮНКТАД палестинскому народу в соответствии с Бангкокским и Сан-Паульским мандатами, и предложил Совету обратиться с призывом о предоставлении надлежащих ресурсов для этой программы, с тем чтобы обеспечить оказание эффективной помощи для осуществления Палестинской администрацией поддержки процесса подготовки к обретению государственности в соответствии с решением, предполагающим существование двух государств.

88. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы африканских стран**, поддержала заявление Группы 77 и Китая. Она заявила, что она полностью поддерживает идею создания палестинского государства, как это предусмотрено резолюциями

Организации Объединенных Наций, и подчеркнула экстренную необходимость создания институтов, необходимых для его эффективного функционирования. Она согласилась с тем, что, как это указано в докладе, ПА уже предприняла конкретные шаги в области экономического управления и что задачи, поставленные международным сообществом и самой ПА, являются по меньшей мере серьезными, особенно в свете безотрадных экономических условий, являющихся следствием пяти лет израильской кампании и почти четырех десятилетий оккупации и зависимости.

89. Она выразила удовлетворение по поводу того значительного прогресса, который был достигнут в осуществлении программы технической помощи ЮНКТАД Палестинской администрации, несмотря на исключительно сложные условия на местах и концентрацию усилий доноров на чрезвычайной помощи. В связи с этим важно, чтобы члены Совета поддержали целенаправленную деятельность ЮНКТАД по оказанию поддержки Палестинской администрации в ее усилиях, направленных на создание институтов, имеющих исключительно важное значение для будущего государства. Как отмечено в Сан-Паульском консенсусе, это требует надлежащих ресурсов как для продолжения процесса оказания технической помощи на местах, так и для поддержания функций централизованного управления, обеспечиваемого секретариатом в Женеве. Она подчеркнула, что требуемых ресурсов до сих пор не выделено.

90. Проблемы продолжающегося кризиса усугубляются крайней ограниченностью пространства для маневра в политике, имеющегося у палестинских директивных органов для вывода экономики из кажущегося бесконечным спада. Она призвала международное сообщество предоставить Палестинской администрации все необходимое для вывода экономики из этого тупика. Она согласилась с содержащимся в докладе замечанием о том, что палестинская экономика страдает от перекосов, порожденных многолетним периодом разрушений и десятилетиями оккупации и несбалансированного развития, служившего в основном интересам оккупирующей державы. Для того чтобы любая реформа или торговый режим дали значимые результаты, следует прежде всего устранить эти перекосы. Она согласилась также с содержащимся в докладе заявлением о том, что задачи, стоящие перед палестинскими директивными органами, требуют наличия полномочий, которые обычно присущи суверенным государствам. Эти задачи могут способствовать созданию условий для формирования жизнеспособного палестинского государства. Вместе с тем она высказала сомнение относительно того, что их следует рассматривать в качестве предпосылок для обретения государственности.

91. Выступающая отметила способность секретариата откликаться на будущие потребности палестинцев, свидетельством чему служит неизменное расширение его программы технической помощи. Это позволило палестинскому народу начать

необратимый процесс формирования институциональных основ, необходимых для будущего палестинского суверенного государства. Она высказала предостережение, что сохраняющаяся недостаточная подкрепленность ресурсами функций централизованной поддержки ГОППН с 2004 года создает угрозу срыва их эффективного осуществления и достижения удовлетворительных результатов. ЮНКТАД продолжает действовать в трудных условиях, отрицательно сказывающихся на ее способности к выполнению Бангкокского Сан-Паульского мандатов. Кроме того, условия, существующие на местах, и введенные Израилем ограничения на передвижение и доступ на места сотрудников ЮНКТАД, сотрудников, участвующих в осуществлении проектов, и консультантов по-прежнему ограничивают возможности и темпы работы по оказанию технической помощи. В заключение выступающая заявила, что всем соответствующим членам ЮНКТАД следует активно сотрудничать с секретариатом в целях мобилизации надлежащих ресурсов, которые, как это отмечено в Сан-Паульском консенсусе, требуются ЮНКТАД для того, чтобы и далее усиливать свою помощь палестинскому народу.

92. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы азиатских стран**, присоединился к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая, и выразил обеспокоенность своей Группы по поводу ухудшения условий жизни на оккупированной палестинской территории.

93. Хотя ЮНКТАД и добилась определенного успеха в деле оказания помощи Палестине, факт остается фактом: масштабы экономики Западного берега и сектора Газа сократились на 15% по сравнению с 1999 годом, а масштабы бедности продолжают расти, в результате чего почти две трети палестинских домохозяйств находятся за чертой бедности, а одна треть населения живет в условиях крайней нищеты. В связи с этим совершенно очевидно, что сделать предстоит еще очень многое. Он отметил те важные шаги, которые были предприняты Палестинской администрацией в области экономического управления. Важно поддержать эти усилия, с тем чтобы можно было создать необходимые условия для разработки и осуществления стратегий развития, в которые были бы в полной мере интегрированы цели развития, согласованные на международном уровне, в том числе цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Это - серьезная задача, особенно в свете тех условий, из-за которых палестинская экономика была охарактеризована в докладе как экономика, истерзанная войной.

94. В связи с этим Группа азиатских стран поддерживает призыв к разработке программы реформ, направленной на улучшение положения бедных слоев населения и связанной с обретением государственности, на основе подхода, предполагающего участие широкого круга заинтересованных сторон, в интересах обеспечения тщательного учета

потребностей бедных слоев населения, а также усиления и укрепления партнерских связей между государственным и частным секторами. Кроме того, усилия по структурной перестройке экономики и планы формирования государственности, должны быть увязаны с конкретными рубежами достижения определенных количественных показателей, поддержкой жизнеспособных секторов экономики, созданием новых рабочих мест и сокращением масштабов нищеты. Полезными уроками, которые можно было бы использовать в ходе разработки и осуществления политики, мог бы служить опыт других азиатских стран в области государственного строительства и развития.

95. В заключение выступающий отметил важное значение полномасштабного осуществления положений Сан-Паульского консенсуса, в том числе в областях, имеющих отношение к текущим прениям. Это требует предоставления секретариату необходимых ресурсов и поддержки не только для его деятельности в области оказания технической помощи, но и для анализа политики, который мог бы иметь актуальное значение для развития палестинской экономики, и в частности практической реализации концепции пространства для маневра в политике. Он выразил надежду, что ЮНКТАД будет проводить дальнейшую работу в этой области, конкретным результатом которой должно стать укрепление палестинской экономики и ее политики в области развития.

96. Представитель **Соединенного Королевства**, выступая от имени **Европейского союза и присоединяющихся к нему стран - Болгарии и Румынии**, согласился с высказанной секретариатом рекомендацией относительно того, что палестинские усилия в области развития должны основываться не на ориентированном на торговлю подходе к развитию, а на ориентированном на развитие подходе к торговле. Он высоко оценил неизменную поддержку и помощь, оказываемую ЮНКТАД палестинскому народу, несмотря на бюджетные ограничения, и поблагодарил сотрудников за их работу.

97. ЕС увеличил объем своей финансовой помощи палестинскому народу до 240 млн. евро в год, причем 60 млн. евро из них выделяется на оживление экономики и создание необходимых институтов для обеспечения роста. В 2005 году ЕС выделил также 703 000 евро на поддержку деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи, включая создание Палестинского совета грузоотправителей и распространение действия разработанной ЮНКТАД Автоматизированной системы обработки таможенных данных на границу сектора Газа с Египтом.

98. Представитель **Израиля** выразила признательность за подготовленный секретариатом доклад о помощи палестинскому народу и заявила, что Израиль поддерживает ту важную текущую работу, которую проводит ЮНКТАД в области наращивания потенциала и оказания технической помощи. Все виды деятельности, в

которых участвует ЮНКТАД в контексте оказания помощи палестинскому народу, имеют кардинальное значение для формирования жизнеспособной и конкурентоспособной экономики и развитых экономических институтов, а это отвечает интересам как палестинцев, так и израильтян.

99. Вместе с тем Израиль продолжает задаваться вопросом, на который он пока не получил ответа: почему существует отдельный пункт повестки дня, посвященный этому вопросу, и почему специальная дискуссия посвящена именно палестинской экономике, а не каким-либо другим экономическим ситуациям в различных районах мира, в которых дела обстоят не лучше и которым внимание ЮНКТАД могло бы принести пользу. Если бы доклад был действительно сфокусирован на тех видах деятельности, которые ЮНКТАД осуществляет в соответствии со своим уникальным мандатом, связанным с наращиванием потенциала в области торговли и развития, то Израиль смог бы одобрить доклад за нынешний год вместе с другими членами ЮНКТАД. К сожалению, его авторы вновь - причем даже в большей степени, чем обычно, - предпочли представить узкий и однобокий доклад политического характера. Уделяя столь большое внимание прошлому, авторы доклада утрачивают связь с реальностью, поскольку в нем не учитывается беспрецедентная инициатива, связанная с уходом из сектора Газа. С окончанием периода израильского контроля над сектором Газа палестинцы получили возможность развивать свою экономику и строить миролюбивое, законопослушное, открытое и демократическое общество.

100. Признаки того, что палестинская экономика начала восстанавливаться, имелись и до ухода из сектора Газа. В докладе ЮНКТАД отмечено, что в 2003 году улучшились такие экономические показатели, как объем ВВП и ВВП на душу населения. Вместе с тем в нем далее утверждается, что в следующем году произошел экономический спад. В отличие от этого доклада, Всемирный банк, а также Палестинское статистическое управление указали, что экономический рост продолжался в 2004 году и в начале 2005 года. В докладе говорится о "лучших годах" палестинской экономики, т.е. 1994-1999 годах, в противовес "худшим годам" - с 2000 года. Вместе с тем в докладе не упомянута очевидная причина этого ухудшения, а именно безответственное решение прежнего палестинского руководства ввергнуть регион в пучину насилия. Выступающая заявила, что у нее нет никаких сомнений в том, что прекращение палестинского террора сегодня позволит добиться восстановления и стремительного роста палестинской экономики. Даже в условиях серьезной ситуации в области безопасности Израиль делал все возможное для обеспечения нормальной жизни гражданского общества. Это включало в себя ежедневный допуск десятков тысяч палестинцев на территорию Израиля для работы, в коммерческих целях и для лечения.

101. На протяжении многих лет Израиль вновь и вновь заявлял о своей поддержке идеи укрепления палестинской экономики и приветствовал поддержку, оказываемую ЮНКТАД для содействия достижению этой цели. Однако ЮНКТАД не делает палестинцам ничего хорошего, представляя неполную картину фактов или возлагая вину на одну сторону и снимая ее с другой. Хотя доклад и содержит призыв к реформам в Палестинской администрации, в нем обходятся стороной такие важнейшие вопросы, как коррупция, монополии, недостаточная прозрачность и отсутствие благоприятных условий. Кроме того, в докладе критикуется торговое соглашение между Израилем и Палестинской администрацией и не упоминаются многие позитивные аспекты, являющиеся полезными для палестинцев, такие, как стабильность цен и действенность механизма сбора налогов и НДС. Указанное соглашение было заключено после интенсивных двусторонних переговоров, и оно может быть изменено или пересмотрено лишь с обоюдного согласия.

102. В заключение она заявила, что, несмотря на многочисленные несоответствия, содержащиеся в докладе, внимание следует сфокусировать на деятельности и программах ЮНКТАД, а не на политических и несбалансированных аспектах доклада. Она выразила надежду, что ЮНКТАД будет и далее концентрировать внимание на выполнении своего мандата, содержащегося в Сан-Паульском консенсусе, принятом в 2004 году, и что в будущем году доклад будет посвящен ее оперативной деятельности и проектам. Израиль твердо уверен в том, что деятельность по наращиванию потенциала и техническое сотрудничество являются оптимальным путем максимального стимулирования экономического развития. В заключение она отметила, что Израиль готов действовать совместно с палестинцами в интересах улучшения состояния их экономики.

103. Представитель **Соединенных Штатов Америки** заявила, что исторический уход Израиля из сектора Газа и некоторых районов северной части Западного берега является шагом вперед в направлении мирного урегулирования конфликта. Соединенные Штаты работают с обеими сторонами, а также с международным сообществом в интересах реализации концепции сосуществования двух демократических государств в условиях мира и безопасности. Она поблагодарила секретариат за вводное освещение этого пункта и за доклад, в котором четко очерчены задачи, стоящие на пути экономического развития Палестины. Она подчеркнула первоочередное значение возвращения палестинской экономики на рельсы устойчивого развития и указала, что Соединенные Штаты являются крупнейшим донором для Западного берега и сектора Газа при общем объеме помощи более чем в 253 млн. долл. США в 2003 финансовом году. В 2005 финансовом году объем поддержки Соединенных Штатов составил 225 млн. долл. США, включая 50 млн. долл. США в виде прямой помощи ПА для восстановления сектора Газа. На 2006 год запрошено 150 млн. долл. США.

104. Соединенные Штаты продолжают активные консультации со сторонами и с членами "четверки" по вопросам пересечения границ, сообщения между Западным берегом и сектором Газа, препятствий для передвижения по территории Западного берега и аэропорта/морского порта в секторе Газа. Интересы становления палестинской государственности требуют от ПА возобновления внимания к проведению реформы в областях борьбы с коррупцией, обеспечения прозрачности и подотчетности, а также восстановления правопорядка. "Дорожная карта" предусматривает обязательства как для Израиля, так и для палестинцев: Палестинской администрации нужно решить проблему насилия, ликвидировать инфраструктуру терроризма и реорганизовать свои силы безопасности, а Израиль должен свернуть свои несанкционированные сторожевые посты и положить конец расширению поселений. Выступающая подчеркнула важное значение регионального и международного сотрудничества и помощи для достижения дальнейшего прогресса, в контексте которого ЮНКТАД принадлежит важная роль в деле оказания помощи палестинскому народу. В заключение она заявила, что секретариат проводит хорошую работу в сложных условиях.

105. Представитель **Индонезии** присоединился к заявлениям, сделанным от имени Группы 77 и Китая и Группы азиатских стран, и высоко оценил доклад секретариата о состоянии палестинской экономики. Недавние события на оккупированной палестинской территории, и в первую очередь односторонний уход Израиля из Палестины, не привели к созданию обстановки, способствующей улучшению условий жизни палестинского народа. Международному сообществу следует предпринять все необходимые шаги для того, чтобы положить конец непрекращающимся боевым действиям, ведущимся на этой территории, с тем чтобы дать палестинскому народу шанс улучшить свою жизнь. Он отметил неизменное участие ЮНКТАД в оказании помощи палестинскому народу, несмотря на нехватку внебюджетных ресурсов, которая препятствует усилиям по осуществлению Бангкокского и Сан-Паульского мандатов.

106. Зависимость палестинской экономики от Израиля усиливается, свидетельством чему служит парализующее влияние усиления израильских ограничений в отношении передвижения в сочетании с политикой систематического внутреннего и внешнего блокирования Западного берега и сектора Газа. Международному сообществу следует наметить путь, который позволит палестинской экономике избавиться от этой зависимости. Он особо отметил важное значение политического урегулирования для восстановления мира на палестинской территории, который необходим для экономического развития Палестины и процветания ее народа. Проблемы, с которыми сталкивается Палестинская администрация в ее усилиях по подготовке к обретению государственности, требуют расширения международной помощи в целях увеличения объема внебюджетных ресурсов, требующихся для обеспечения надлежащей реализации

усилий ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу. Он согласился с содержащимся в докладе утверждением о том, что палестинская программа реформ в интересах обретения государственности должна основываться не на ориентированном на торговлю подходе к развитию, а на ориентированном на развитие подходе к торговле. Такая программа должна быть построена на национальном консенсусе, четко обозначающем приоритеты развития и реформирования в интересах бедных слоев населения.

107. Представитель **Иордании** поблагодарил ЮНКТАД за его доклад и за его представление сотрудником секретариата. Он выразил тревогу по поводу цифр, содержащихся в аналитической части доклада, посвященной состоянию истерзанной войной палестинской экономике, которые говорят о серьезном сокращении ВВП и доходов на душу населения, а также о существенном увеличении объема совокупных потерь доходов в результате отсутствия благоприятных возможностей, а следовательно и о росте масштабов нищеты. Все это является результатом израильских военных операций, которые привели к прекращению экономической деятельности, уничтожению объектов инфраструктуры, подрыву экономической базы и сдвигу в распределении ресурсов с капиталовложений в сторону потребления. Невозможно говорить о развитии и росте, когда две трети населения находятся за чертой бедности, а одна треть живет в условиях крайней нищеты. В докладе четко показана сложность задачи эффективного строительства экономики в условиях иностранной оккупации и войны.

108. Он желал бы, чтобы недавние события открыли хотя бы небольшую возможность для прекращения вражды между израильской и палестинской сторонами. Экономические условия жизни палестинского народа и экономическая реформа непосредственно связаны с условиями безопасности и политической ситуацией. Мир и безопасность позволят палестинцам сосредоточить внимание на исправлении своего пути обеспечения роста, на торговой политике, ориентированной на цели развития, и на многих других рекомендациях, содержащихся в докладе, таких, как составление палестинской "дорожной карты" и обеспечение синергизма между краткосрочными и стратегическими целями.

109. Он подчеркнул необходимость поддержания достигнутого в последнее время прогресса посредством увязки ухода Израиля из сектора Газа с процессом составления "дорожной карты", в котором Иордания готова сыграть свою роль на всех уровнях, а также обеспечения безопасности и стабильности для палестинского народа, оказания финансовой поддержки палестинскому народу, укрепления потенциала официальных палестинских институтов, обращения к международным организациям с настоятельным призывом оказать техническую помощь палестинцам и поддержания усилий по

обеспечению дальнейшей помощи ЮНКТАД палестинскому народу. В заключение он поблагодарил ГОППН за ее усилия и выразил признательность сообществу доноров.

110. Представитель **Китая** заявил, что его страна высоко оценивает роль ЮНКТАД и ее программу помощи палестинскому народу за минувший год. Он дал также высокую оценку докладу секретариата в связи с содержащимися в нем разумными принципиальными рекомендациями, которые позволят палестинцам вывести экономику на путь подъема. Хотя в Сан-Паульском консенсусе содержится призыв к активизации программы секретариата в области оказания помощи палестинскому народу, которая должна быть подкреплена надлежащими ресурсами, однако между реальным положением дел и потребностями до сих пор сохраняется разрыв. Ограниченность ресурсов действительно может привести к сокращению программы деятельности секретариата. Он выразил надежду, что международное сообщество уделит достаточно внимания этой проблеме. Кроме того, он выразил глубокую обеспокоенность своей страны по поводу той гуманитарной катастрофы, которую переживает палестинский народ, и призвал международное сообщество уделять больше внимания конфликту между Израилем и Палестиной. Китай признает, что развитие палестинской экономики зависит от достижения прогресса в мирном процессе на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и "дорожной карты".

111. Представитель **Исламской Республики Иран** присоединился к заявлениям, сделанным от имени Группы 77 и Китая и Группы азиатских стран, и заявил, что его страна высоко оценивает содержательный доклад ЮНКТАД о ее помощи палестинскому народу. В докладе четко показано, как палестинский народ работает в условиях отсутствия безопасности, нищеты и попрания его основных прав. Экономическая деятельность продолжает сокращаться, а это оказывает серьезное влияние на масштабы нищеты, производственный потенциал и благосостояние людей. Эта истерзанная войной экономика была также лишена возможности взаимодействовать с экономикой других стран региона. В прошлом году продолжалось стремительное снижение ее показателей и неуклонное сокращение ее производственно-сбытового потенциала в результате десятилетий оккупации, разрушения и ухудшения состояния объектов частной и государственной инфраструктуры, ограничений в отношении передвижения людей и товаров, а также политики систематического внутреннего и внешнего блокирования.

112. Как это ни парадоксально, подрыв палестинского производственного потенциала и снижение способности людей кормить себя привели к увеличению объема импорта, что принесло крупные выгоды оккупирующей державе. Вынужденные экономические отношения между палестинцами и Израилем стали классическим примером того, как оккупирующая сторона изучает все возможности и потенциальные пути для

систематической эксплуатации оккупированной стороны. Международному сообществу следует в незамедлительном порядке обратиться к оккупирующей стороне с призывом признать основные права палестинцев, включая их право на развитие, и обеспечить осуществление положений соответствующих Женевских конвенций в интересах гражданского населения на оккупированных территориях. Он высоко оценил усилия ЮНКТАД в деле оказания помощи палестинскому народу в таких неблагоприятных условиях. Эта помощь должна строиться на двухкомпонентном подходе, предполагающем, во-первых, максимально возможное предотвращение ухудшения состояния палестинской экономики, а во-вторых - оказание помощи палестинскому правительству в укреплении его институционального потенциала и инфраструктуры в контексте подготовки к будущей государственности.

113. Представитель **Японии** заявил, что его страна поддерживает программу помощи ЮНКТАД палестинскому народу и преисполнена решимости содействовать продвижению вперед ближневосточного мирного процесса. Он особо отметил недавний вклад Японии в мирный процесс после израильского ухода из сектора Газа, в том числе безвозмездную помощь в размере 49,8 млн. долл. США для Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Кроме того, на последней встрече между премьер-министром Японии и главой Палестинской администрации Япония обязалась предоставить безвозмездную помощь в размере 100 млн. долл. США для восстановления лагерей беженцев в секторе Газа. Ожидается, что благодаря этой помощи ежедневно будет обеспечена работа для 1 670 безработных. В заключение он заявил, что Япония намерена и далее оказывать поддержку Палестине в интересах урегулирования кризиса и достижения мира на Ближнем Востоке. Он выразил также обеспокоенность своего правительства в связи с проблемой ограниченности ресурсов, которая стоит сегодня перед программой помощи ЮНКТАД.

114. Представитель **Туниса** поблагодарил ЮНКТАД за ее ценный доклад и сотрудника секретариата за его представление и заявил о том, что он присоединяется к заявлениям Группы африканских стран и Группы 77 и Китая. Палестинский народ страдает от оккупации, усиленных израильских ограничений в отношении передвижения людей и товаров, разрушения инфраструктуры и экономической базы и от жесткой политики изоляции, проводимой в отношении их земли.

115. В докладе показаны реальные масштабы страданий, находящихся отражение в бедности, которой охвачено почти две трети палестинского населения, одна треть из которого проживает в условиях крайней нищеты. Политика строительства поселений и возведение разграничительного барьера усугубляют процесс ухудшения состояния

палестинской экономики, сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Тяжелые условия, в которых находится земля палестинцев, нельзя улучшить без отыскания долгосрочного и всеобъемлющего решения, прекращения израильской оккупации, создания палестинского государства и продолжения международной поддержки палестинского народа.

116. Его делегация высоко оценивает неустанные усилия ЮНКТАД и ту поддержку, которую она оказывает палестинскому народу, но вместе с тем он призвал членов ЮНКТАД, и особенно страны-доноры, усилить координацию своих действий с этой программой и ее поддержку, с тем чтобы ЮНКТАД могла активизировать свои усилия в интересах палестинского народа и создания его государства.

117. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, заявил, что его группа высоко оценивает программу помощи ЮНКТАД палестинскому народу. Ссылаясь на доклад секретариата, он отметил, что большинство палестинцев живут в условиях нищеты. Хотя международная помощь и дает свои плоды, реальное положение дел и условия войны на оккупированной палестинской территории подрывают эффективность всех усилий. Международную помощь следует сфокусировать на улучшении условий жизни палестинцев. Но как достичь этой цели при отсутствии мира? В связи с этим важно поддерживать все усилия, направленные на прекращение конфликта и достижение мира.

118. Представитель **Лиги арабских государств** (ЛАГ) высоко оценил техническую помощь, оказываемую ЮНКТАД палестинскому народу на протяжении последних нескольких лет. Он особо указал на изложенные в докладе тревожные факты, которые свидетельствуют об отсутствии должного прогресса. Сегодня масштабы палестинской экономики сократились на 15% по сравнению с тем, какими они были четыре года назад, и это в первую очередь является результатом осадного положения, в котором находится оккупированная палестинская территория, уничтожения домов и объектов инфраструктуры, а также зависимости от израильской экономики. Согласно оценкам, объем потерь за последние четыре года составляет не менее 10 млрд. долл. США. Кроме того, в докладе указано, что две трети палестинцев находятся за чертой бедности и что одна треть этих людей живет в условиях крайней нищеты. Это ситуация требует особых усилий, направленных на организацию непрерывного процесса строительства палестинских институциональных структур. В этой связи ЛАГ считает, что инициативы ГОППН/ЮНКТАД являются весьма актуальными и заслуживают поддержки и продвижения вперед в соответствии с Бангкокским планом действий и Сан-Паульским консенсусом. Он выразил надежду, что помощь ЮНКТАД палестинскому народу будет расширена и диверсифицирована в соответствии с потребностями ПА.

119. Нынешнее состояние экономики требует от сообщества доноров особого пакета мер поддержки, способного обеспечить позитивную реакцию на экономические потребности палестинского народа. Он обратился с просьбой к ЮНКТАД и странам-донорам поддержать эту программу в интересах наращивания потенциала, требующегося для обеспечения полного палестинского суверенитета и национальной независимости.

120. Представитель **секретариата ЮНКТАД** отметил, что секретариат высоко ценит резонанс между принципиальными идеями, изложенными ЮНКТАД, и их серьезной оценкой палестинскими директивными органами, о чем свидетельствует заявление наблюдателя от Палестины. Подобную тему невозможно рассматривать в отрыве от политических событий, которые ее затрагивают, но ЮНКТАД всегда стремилась найти тонкую грань между, с одной стороны, резолюциями Организации Объединенных Наций, используемыми ею терминами и руководящими принципами, а с другой - необходимостью сохранения в ЮНКТАД консенсуса по ее мандату, связанному с оказанием помощи палестинскому народу. Работа ЮНКТАД по оказанию технической помощи не может вестись в изоляции от проводимых исследований и анализа политики и межправительственного обзора. И наконец, секретариат надеется, что к нынешним донорам присоединятся новые доноры, которые смогут найти области, представляющие общий интерес и имеющие приоритетное значение, исходя из потребностей в развитии Палестины и сферы компетенции ЮНКТАД в области оперативной деятельности.

III. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

121. Пятьдесят вторая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 3 октября 2005 года г-жой Мери Уэйлан (Ирландия), покидающей свой пост Председателя Совета.

B. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 а) повестки дня)

122. На своем 968-м пленарном заседании (открытие сессии) 3 октября 2005 года Совет путем аккламации избрал Председателем Совета на его пятьдесят второй сессии г-на Рансфорда Смита (Ямайка).

123. Также на своем первом пленарном заседании сессии Совет завершил выборы должностных лиц в состав президиума Совета на пятьдесят второй сессии, избрав

10 заместителей Председателя и Докладчика. Таким образом, вновь избранный президиум имел следующий состав:

- Председатель:** Его Превосходительство г-н Рансфорд А. Смит (Ямайка)
- Заместители** Его Превосходительство г-н Хуан Антонио Марч (Испания)
- Председателя:** Его Превосходительство г-н Веггер Кристиан Стрёммен (Норвегия)
Его Превосходительство г-н Хуан Антонио Фернандес Паласиос (Куба)
г-жа Бригитта Мария Зифкер-Эберле (Германия)
г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)
г-жа Мелисса Кью (Соединенные Штаты Америки)
Его Превосходительство г-н Самех Шукри (Египет)
Его Превосходительство г-н Кваме Бавуа-Эдусей (Гана)
Его Превосходительство г-н Гьян Чандра Ачарья (Непал)
Его Превосходительство г-н Муса Бурайзат (Иордания)
- Докладчик:** г-н Леван Ломидзе (Грузия)

124. В соответствии со сложившейся практикой Совет принял решение о том, что региональные координаторы и Китай, а также председатели сессионных комитетов будут принимать полноправное участие в работе президиума.

С. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(Пункт 1 b) повестки дня)

125. На своем первом заседании Совет утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/D/52/1. (Текст утвержденной повестки дня см. приложение ниже.)

126. На том же заседании Совет учредил два сессионных комитета для проведения обсуждения и представления докладов по следующим пунктам своей повестки дня:

Сессионный комитет I по пункту 4: Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов;

Сессионный комитет II по пункту 5: Экономическое развитие в Африке: роль прямых иностранных инвестиций в процессе роста и развития.

127. В состав президиума Сессионного комитета I были избраны следующие должностные лица:

Председатель: Его Превосходительство г-н Марк Джакомини (Франция)

Заместитель Председателя-Докладчик: г-н Наим Акибу (Бенин)

128. В состав президиума Сессионного комитета II были избраны следующие должностные лица:

Председатель: Его Превосходительство г-н Лав Мтеса (Замбия)

Заместитель Председателя-Докладчик: г-н Лучано Барилларо (Италия).

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 1 с) повестки дня)

129. На своем 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет утвердил доклад президиума о проверке полномочий представителей, присутствующих на пятьдесят второй сессии, тем самым признав их полномочия.

E. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Совета

(Пункт 1 d) повестки дня)

130. На этом же заседании Совет постановил передать этот пункт повестки дня для рассмотрения на консультациях Председателя Совета. Таким образом, предварительная повестка дня будет представлена для утверждения на одной из исполнительных сессий Совета в надлежащее время.

F. Назначение членов Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, на 2006 год

(Пункт 11 а) повестки дня)

131. На 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Советом были назначены следующие члены Консультативного органа на период с октября 2005 года по октябрь 2006 года: Его Превосходительство г-н Рансфорд Смит (Ямайка), г-н Юрий Афанасьев

(Российская Федерация), Его Превосходительство г-н Сергей Алейник (Беларусь), Его Превосходительство г-н Самех Шукри (Египет), Его Превосходительство г-н Квами Бавуа-Эдусей (Гана), Его Превосходительство г-н Чарльз Муталемва (Объединенная Республика Танзания), Ее Превосходительство г-жа Клеменсия Фореро Укрос (Колумбия), Его Превосходительство г-н Гильермо Вальес Гальмес (Уругвай), Его Превосходительство г-н Макарим Вибисоно (Индонезия), Его Превосходительство г-н Мохаммад Реза Альборзи (Исламская Республика Иран), Его Превосходительство г-н Масуд Хан (Пакистан), г-жа Барбара Ридбрук (Нидерланды), г-н Эммануэль Фарко (Франция), г-н Фредрик Артур (Норвегия), г-н Киминори Ивама (Япония).

Г. Рассмотрение расписания совещаний

(Пункт 11 d) повестки дня)

132. На этом же заседании Совет одобрил расписание совещаний на оставшуюся часть 2005 года и ориентировочное расписание совещаний на 2006 год (TD/B/INF.203) при том понимании, что даты или места проведения совещаний могут изменяться только на основе консенсуса.

Н. Членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 2006 год

(Пункт 11 e) повестки дня)

133. На этом же заседании Совет одобрил следующий членский состав Рабочей группы на 2006 год: Беларусь, Бенин, Болгария, Венесуэла, Замбия, Индия, Исламская Республика Иран, Италия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швейцария и Япония.

И. Административные и финансовые последствия решений Совета

(Пункт 11 f) повестки дня)

134. На этом же заседании Совет был проинформирован о том, что в связи с работой его пятьдесят второй сессии никаких финансовых последствий не возникло.

Ж. Утверждение доклада

(Пункт 12 повестки дня)

135. На своем 977-м пленарном заседании 14 октября 2005 года Совет принял к сведению доклады Сессионного комитета I (TD/B/52/SC.1/L.1) и Сессионного комитета II (TD/B/52/SC.2/L.1 и Add.1) и постановил включить их в заключительный доклад Совета о работе его пятьдесят второй сессии.

136. На этом же заседании Совет утвердил проект доклада о работе его пятьдесят второй сессии (TD/B/52/L.2 и Add.1-6) при том понимании, что в нем будут отражены поправки, которые делегации могут пожелать внести в резюме своих заявлений. Кроме того, Совет поручил Докладчику соответствующим образом завершить подготовку заключительного доклада и подготовить доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее.

Приложение

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

1. Процедурные вопросы:
 - a) Выборы должностных лиц;
 - b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) Утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Совета.
2. Сегмент высокого уровня: экономический рост и сокращение масштабов нищеты в 90-е годы - уроки десятилетия экономической реформы для стратегий и глобального партнерства в области развития в новом тысячелетии.
3. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: новые особенности глобальной взаимозависимости.
4. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:
 - a) Осуществление деятельности в интересах НРС в рамках всей ЮНКТАД: четвертый доклад о ходе работы;
 - b) Эрозия преференций для наименее развитых стран: оценка последствий и возможных вариантов их смягчения.
5. Экономическое развитие в Африке: роль прямых иностранных инвестиций в процессе роста и развития.
6. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран.

7. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях:
 - Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение обзора прогресса, достигнутого в их осуществлении, в контексте соответствующих пунктов ее повестки дня:
8. Деятельность в области технического сотрудничества:
 - a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (доклад Рабочей группы о работе ее сорок пятой сессии);
 - b) Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу;
 - c) Обзор инвестиционной политики Кении.
9. Вопросы, требующие внимания Совета в ходе работы по выполнению решений одиннадцатой сессии Конференции и вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных и других органов или связанные с ними:
 - a) Доклад о партнерских проектах с широким кругом участников, реализуемых по итогам ЮНКТАД XI;
 - b) Слушания с участием гражданского общества в соответствии с пунктом 117 Сан-Паульского консенсуса;
 - c) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорок пятой сессии (12-16 сентября 2005 года);
 - d) Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД.
10. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - a) Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать восьмой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Вена, 4-15 июля 2005 года);

- b) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцать восьмой сессии (Женева, 18-22 апреля 2005 года).

11. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

- a) Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариатом в 2004-2005 годах учебных курсов и их результатах; а также назначение членов Консультативного органа на 2006 год;
- b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
- c) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
- d) Рассмотрение расписания совещаний;
- e) Членский состав Рабочей группы на 2006 год;
- f) Административные и финансовые последствия решений Совета.

12. Прочие вопросы.

13. Утверждение доклада.
